

LIVRET

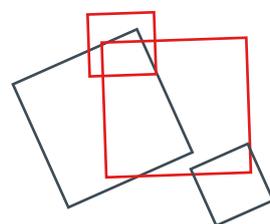
DES

ÉTUDES

2020

2021

MASTER



Mention

Langues et sociétés

Parcours

Études culturelles

La Faculté de lettres & langues

Vous souhaitez la bienvenue !



Année Universitaire 2020-2021

----- **Document à lire attentivement et à conserver** -----

SOMMAIRE¹

I - Présentation de la Faculté de Lettres et Langues

II - Présentation générale des études

A- Le déroulement de l'année universitaire

L'inscription administrative et l'inscription pédagogique
Les examens

B- Le système LMD

C- La mobilité étudiante

III - Les études du Master Langues et Sociétés Parcours «  tudes culturelles »

A- Présentation des départements associés

Renseignements pratiques
Organisation des études
Débouchés de la filière

B- Présentation du Master Langues et Sociétés Parcours «  tudes culturelles »

Modalités de contrôle des connaissances, d'évaluation et des règles de passage
Présentation du Master 1^{ère} année (M1)
Maquette de M1 S7
Descriptif des enseignements de M1 S7
Modalités de contrôle de connaissances du M1 S7
Maquette du M1 S8
Descriptif des enseignements de M1 S8
Modalités de contrôle des connaissances de M1 S8
Présentation du Master 2^{ me} année (M2)
Maquette de M2 S9
Descriptif des enseignements de M2 S9
Modalités de contrôle de connaissances du M2 S10
Maquette du M2 S10
Descriptif des enseignements de M2 S10
Modalités de contrôle des connaissances de M2 S10

IV - Calendrier universitaire (en fin de livret)

¹ Dans ce document le masculin dit « générique » désigne tous les genres.

I. PRÉSENTATION DE LA FACULTÉ DE LETTRES ET LANGUES

L'UFR est administrée par un Conseil élu composé de 40 membres.

Elle est dirigée par un directeur assisté d'un responsable administratif.

Elle est composée de **9** départements : **Allemand, Anglais, Arts Du Spectacle, Espagnol-Portugais, Italien, Sciences du Langage, Sociolinguistique et Didactique des Langues, Langues Etrangères Appliquées (LEA) et Droit-Langues**

Une filière **Lettres** comprenant 5 départements (français, latin, grec, littérature comparée, arts du spectacle)

Quelques chiffres

A l'Université : 30 300 étudiants inscrits en 2018-2019 dont **3500** à la Faculté de lettres et langues, **150** enseignants chercheurs, **25** personnels de Bibliothèque, ingénieurs, techniciens et administratifs.

La Direction de l'UFR

Adresse : 3 rue des Tanneurs, 37000 TOURS

Directeur : M. **BIDEAU Alain**

Responsable administratif : Mme **GONZALEZ Caroline**

Secrétariat de l'UFR : Mme **RIEUL Céline, Bureau 144 tél : 02 47 36 65 82**

Le service de scolarité

Le service de scolarité gère votre dossier administratif : de l'inscription administrative à la remise du diplôme. C'est également auprès de ce bureau que vous aurez les renseignements sur les stages, les conventions et les aides sociales.

Responsable de la scolarité : Mme **GAUTIER Graziella**

Bureau 138 tél : 02 47 36 68 35 Courriel : scolarite.lettres@univ-tours.fr

CHOISY Laurence, 02 47 36 65 67

MASCHER Annie, 02 47 36 66 05

DESOEUVRE Stéphanie, 02 47 36 66 06

Horaires d'ouverture au public : tous les jours de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Fermé le vendredi après-midi et le samedi

Les départements pédagogiques

Les départements sont le lieu de rattachement des enseignants et des secrétariats pédagogiques.

Le secrétariat pédagogique gère votre dossier pédagogique : vos inscriptions pédagogiques, votre emploi du temps, la saisie de vos notes.

N.B. : Pour le Master LANGUES ET SOCIÉTÉS Parcours ÉTUDES CULTURELLES, formation associant trois départements, le secrétariat est assuré par Mme **TOULET Fabienne, Bureau 48 - RDC, fabienne.toulet@univ-tours.fr**

Liste et coordonnées des différents secrétariats des départements filières

Enseignements	Les secrétariats pédagogiques	Contact courriel
Anglais	Bureau 48-RDC	manuelle.bataille@univ-tours.fr aurelie.batailleau@univ-tours.fr
Allemand	Bureau 48-RDC	fabienne.toulet@univ-tours.fr
Espagnol – Portugais	Bureau 08- RDC	marie.ceccaldi@univ-tours.fr
Droit-Langues	Bureau 58- RDC	patricia.lacour@univ-tours.fr sylvie.lepourtois@univ-tours.fr
Italien	Bureau 07bis RDC	isabelle.germain@univ-tours.fr
L.E.A (Langues Etrangères Appliquées)	Bureau 64- RDC	aurelie.hannoun@univ-tours.fr celine.debot@univ-tours.fr
Lettres	Bureau 106- 1 ^{er} étage	christine.climent@univ-tours.fr
Sciences du langage	Bureau 23- RDC	stephanie.fuseau@univ-tours.fr
Sociolinguistique et Didactique des Langues	Bureau 23- RDC	isabelle.aubert@univ-tours.fr
<u>Modules libres</u>		
P.R.I. (Politique et relations Internationales) et M.R.I (Médias et Relations Internationales)	Bureau 07bis- RDC	isabelle.germain@univ-tours.fr
Arts du Spectacle	Bureau 106- 1 ^{er} étage	rachel.regnier@univ-tours.fr
Allemand	Bureau 48- RDC	fabienne.toulet@univ-tours.fr
Cultures Méditerranéennes	Bureau 48- RC	fabienne.toulet@univ-tours.fr
Espagnol	Bureau 08- RDC	marie-ceccaldi@univ-tours.fr
Italien	Bureau 07bis- RDC	isabelle.germain@univ-tours.fr
Langues et Éducation et F.L.E. (Français Langue Etrangère)	Bureau 23- RDC	isabelle.aubert@univ-tours.fr
Secrétariat des étudiants d'échange « entrant »	Bureau 207- 2 ^{ème} étage	marielle.avice@univ-tours.fr (pour les étudiants d'échange)

A – LE DÉROULEMENT DE L'ANNÉE UNIVERSITAIRE

L'inscription administrative et pédagogique

Après votre inscription administrative à l'Université, vous devrez **OBLIGATOIREMENT** et à **chaque semestre**, vous inscrire pédagogiquement dans les cours magistraux, les travaux dirigés (TD) et le cas échéant les travaux pratiques (TP).

Cette procédure détermine votre inscription dans les groupes et aux examens. Elle doit impérativement avoir lieu pendant la période définie par les services universitaires.

Tout étudiant qui n'aura pas réalisé son inscription pédagogique avant le 23 Septembre ne sera pas autorisé à se présenter aux examens.

L'inscription pédagogique se fait via le web sur votre Environnement Numérique de Travail (ENT) – Onglet SCOLARITÉ ou auprès de votre secrétariat pédagogique.

Les examens

Les évaluations se font par un **contrôle continu** tout au long de l'année qui peut être associé à un **examen terminal** à la fin de chaque semestre.

La présence aux travaux dirigés (TD) et aux travaux pratiques (TP) est obligatoire.

Un contrôle d'assiduité des étudiants est systématiquement effectué par les enseignants.

Toute absence à une séance doit faire l'objet d'une justification. En cas de maladie, vous devez fournir un certificat médical à votre service de scolarité dans un délai de 8 jours.

L'absence non justifiée aux séances de TD et de TP a des conséquences graves. Elle entraîne automatiquement la mention "absence injustifiée" (ABI) sur le relevé de notes et ne permet plus la validation du semestre et de l'année.

Attention : les étudiants boursiers doivent être présents aux cours et aux examens, même en cas de réorientation, sous peine de voir leur bourse suspendue et faire l'objet d'un ordre de reversement des mois perçus.

♦ Régime particulier

Dans le cadre du « **Régime Spécial d'Études** » (R.S.E.), certaines catégories d'étudiants (*par exemple les salariés, en situation de handicap, chargés de famille, ...*) peuvent demander à être dispensés du contrôle continu.

Le R.S.E comprend **des aménagements d'études (emploi du temps, dispense d'assiduité en TD, aménagement d'examens)**.

Les étudiants qui souhaitent bénéficier du régime spécial d'études devront en faire la demande **avant le 27 septembre 2020**. Les modalités détaillées et la procédure sont consultables sur le site internet de l'Université dans la rubrique Formations/Régime Spécial d'Études.

B - LE SYSTÈME L-M-D

- Les diplômes

• **La Licence** : préparée en 3 ans après le bac, elle est structurée en 6 semestres et correspond à 180 crédits européens validés.

Les diplômes de Licence sont répartis dans des **domaines** de formation et découpés en **mentions**. Certaines Licences s'organisent ensuite en parcours.

• **Le Master** : préparé en 2 ans après la Licence, il est structuré en 4 semestres et correspond à 300 crédits européens validés (180 de Licence + 120 de Master 1^{ère} et 2^{ème} années).

• **Le Doctorat** : préparé en 3 ans après le Master. Il est délivré après la soutenance d'une thèse.

C - LA MOBILITE ETUDIANTE

Effectuer une partie de ses études à l'étranger est une expérience forte qui valorise votre formation, votre capacité d'autonomie et votre capacité d'adaptation intellectuelle.

L'Université de Tours propose des programmes en Europe ou hors Europe

• **En Europe:** A partir de la 2^{ème} année d'études et jusqu'au Doctorat, le programme ERASMUS permet d'effectuer un séjour d'un semestre ou d'une année universitaire complète au sein d'une Université européenne partenaire (200 Universités possibles).

• **Hors Europe:** L'Université de Tours a des partenariats avec des Universités américaines, canadiennes anglophones, québécoises et selon les filières : australiennes, japonaises, argentines, ...

La mobilité est soumise à un dossier de sélection.

Afin de vous aider à préparer votre mobilité, l'Université met à votre disposition :

- Des pages d'informations sur les études et stages à l'étranger, et des guides sur le www.univ-tours.fr rubrique « International »,
- Des réunions d'informations et ateliers pratiques (surveillez votre mail univ-tours),
- Une CERCIP spécifique intitulée « Préparer sa mobilité internationale »
- Un programme Service Learning et des rencontres « Tandem », conversations entre étudiants français et internationaux dans les différents centres de ressources en langues de l'université

Vous pouvez bénéficier d'aides financières à la mobilité

Elles sont variées et dépendent du programme choisi. Elles peuvent être attribuées par le Ministère, l'Europe, l'Université, le Conseil Régional, ...

Pour en savoir plus, consultez les pages « International » sur le www.univ-tours.fr ou contactez le Service des Relations Internationales – 60, rue du Plat d'Etain - ☎ Accueil : 02.47.36.67.04 - Mail : international@univ-tours.fr

Etudier ou enseigner à l'étranger.

Un séjour long en pays anglophone et une expérience de mobilité internationale sont des éléments essentiels à la formation d'un bon angliciste.

L'université et le département d'anglais proposent de nombreux modes de départ encadrés par le système universitaire et compatibles avec la formation LMD. Dans le cadre du MOBIL (S5), les étudiants de L3 bénéficient d'un accompagnement à la constitution d'un dossier de candidature à une mobilité internationale ainsi qu'à la préparation d'un entretien devant une commission.

Une réunion d'information sur les différentes modalités de départ est organisée par le département d'anglais fin octobre/début novembre.

Programmes Erasmus + au Royaume-Uni, en Irlande et en Allemagne

1. **En L3 et en M1** les étudiants anglicistes ont la possibilité d'effectuer une période d'études dans l'un des établissements suivants :

- **Queen Mary University of London, University of Sheffield, Aston University (Birmingham) et Trinity College Dublin.**

Modalités de validation : la signature d'un contrat d'études ECTS permet la validation des acquis par équivalence.

Durée du programme : un semestre ou une année universitaire.

Financement : l'étudiant doit s'acquitter des droits annuels d'inscription à l'université de Tours, ce qui le dispense du paiement des droits d'inscription dans l'université partenaire. Tous les renseignements sur les aides financières à la mobilité sont disponibles auprès de la direction des relations internationales de l'université.

Contact : Sébastien SALBAYRE (sebastien.salbayre@univ-tours.fr)

Se renseigner dès novembre 2020 (en L2 pour un départ en L3, en L3 pour un départ en M1).

Date limite de remise des dossiers : mars 2021.

- **Lugwig Maximilians Universitat (Munich – études américaines)**

Modalités de validation : la signature d'un contrat d'études ECTS permet la validation des acquis par équivalence.

Durée du programme : Semestre 1 ou semestre 2 ou une année universitaire.

Contact : Arlette FRUND (arlette.frund@univ-tours.fr)

Se renseigner dès novembre 2020 (en L2 pour un départ en L3, en L3 pour un départ en M1).

Date limite de remise des dossiers : mars 2021.

2. Des échanges avec les départements de th tre de Queen's University Belfast et de la National University of Ireland, Galway sont ouverts aux étudiants de L2 et L3 inscrits en anglais (sous réserve qu'ils aient une expérience du th tre) ou en anglais parcours « Arts du spectacle », pour départs en L3 et M1.

Modalités de validation : la signature d'un contrat d'études ECTS permet la validation des acquis par équivalence.

Durée du programme : une année universitaire ou un semestre.

Financement : l'étudiant doit s'acquitter des droits annuels d'inscription à l'université de Tours, ce qui le dispense du paiement des droits d'inscription dans l'université partenaire. Tous les renseignements sur les aides financières à la mobilité sont disponibles auprès de la direction des relations internationales de l'université.

Contact : Mme Pelletier (martine.pelletier@univ-tours.fr).

Se renseigner d s novembre 2020.

Date limite de remise des dossiers : mars 2021.

Etudier en Amérique du Nord, en Australie, en Asie

Ce programme est ouvert à des étudiants de toutes les filières de l'université, en L2 et L3 pour départs en L3 et M1.

Tous les ans, plusieurs anglicistes sont choisis pour ces postes. Un bon dossier est nécessaire pour postuler, ainsi qu'une préparation sérieuse à l'entretien oral de sélection des candidats.

Modalités de validation : Les cours suivis dans l'université d'accueil donnent droit à un système de validation par équivalences. Pour chaque université où vous projetez d'aller étudier, il faut vous renseigner en détail sur son offre de cours et établir un contrat d'études incluant pour chaque semestre un cours de littérature nord-américaine et un cours de littérature britannique, un cours d'histoire (ou de sociologie, d'études filmiques, de Women's Studies, Ethnic Studies, LGBTQ Studies ou Cultural Studies) nord-américaine et un cours d'histoire britannique ou du Commonwealth, et un cours de linguistique, de traduction ou de creative writing.

Durée du programme : Les postes sont offerts à l'année.

Financement : l'étudiant doit s'acquitter des droits annuels d'inscription à l'Université de Tours, ce qui le dispense du paiement des droits d'inscription dans l'université partenaire. Tous les renseignements sur les aides financières à la mobilité sont disponibles auprès de la direction des relations internationales de l'université.

Contacts :

Pour l'Amérique du Nord : Mme Janus (adrienne.janus@univ-tours.fr)

Pour l'Australie et l'Asie : M. Cingal (guillaume.cingal@univ-tours.fr)

Pour les Relations internationales : Benjamin Depauw : (mobsortante@univ-tours.fr)

Se renseigner d s octobre 2020 (en L2 pour un départ en L3, en L3 pour un départ en M1). La direction des relations internationales de l'université organise deux réunions d'information au début du mois de novembre. Voir sur leur site pour informations sur les destinations proposées :

<https://www.univ-tours.fr/international/etudes-stages-a-l-etranger/hors-europe/dossiers-de-candidature-652138.kjsp>

Date limite de remise des dossiers : début janvier 2021.

Pour les étudiants de licence, master et doctorat, des possibilités existent pour des séjours d'études ou de recherche via la commission franco-américaine et les programmes Fulbright. Renseignements sur leur site web : <http://www.fulbright-france.org/gene/main.php>.

Assistants de français à l'étranger

Ce programme géré par France Education International (ex CIEP) concerne les étudiants titulaires d'un L2 d'anglais ou plus. Les assistants sont chargés d'enseigner la langue et la culture françaises dans les établissements primaires et/ou secondaires en Grande-Bretagne, en Irlande et dans de nombreux autres pays.

Les étudiants acquièrent une expérience pédagogique très utile avant de passer les concours d'enseignement. Il est utile mais non nécessaire d'être inscrit(e) en mention FLE.

Les candidats francophones mais ne possédant pas la nationalité française peuvent être sélectionnés.

Modalités de validation : pas de validation automatique puisque l'assistant donne des cours et n'en suit pas. Certains aménagements restent possibles.

Durée du programme : une année scolaire, dates variables selon la destination choisie.

Contact : Martine Pelletier (bureau 42, martine.pelletier@univ-tours.fr).

Se renseigner d s : octobre/novembre 2020. Une réunion d'information est organisée à l'université. Pour plus de renseignements, consulter le site du CIEP : <https://www.ciep.fr/assistants-francais-a-letranger>

Date limite de candidature : Février 2021

Deux autres organismes proposent des postes d'assistants de français aux Etats-Unis uniquement :

La commission franco-américaine et le programme Fulbright : <https://fulbright-france.org/fr/bourses-fulbright-partenaires/programmes/assistants-francais>

Le Amity Institute : <https://fulbright-france.org/fr/etudier-usa/partenaires/amity-institute>. Pour tout renseignement sur Amity, votre contact à Tours : Jane Bataille bataille.jane@gmail.com

Lecteurs de français dans des universités partenaires (Irlande, Royaume-Uni et Etats-Unis)

Ce programme concerne les étudiants titulaires au minimum de la licence pour le Royaume-Uni et l'Irlande et qui ont validé au moins une année de Master pour les Etats-Unis. Les lecteurs sont chargés de cours de langue et d'autres tâches d'encadrement pédagogique dans le département de français des universités partenaires. Ils touchent un salaire correspondant à un emploi à temps plein. Aux Etats-Unis, ils doivent également suivre 3 cours de leur choix par semestre. *6 postes sont offerts sous réserve de la décision finale de l'université partenaire:*

aux  tats-Unis, University of Colorado, University of North Texas, University of Michigan (2 postes);

au Royaume-Uni, University of Strathclyde (Glasgow) ; et **en Irlande**, Trinity College (Dublin).

Modalités de validation : les cours de M1 et M2 offerts à Tours peuvent être préparés et validés depuis l'étranger après avoir obtenu l'accord des professeurs concernés. Les cours suivis aux USA peuvent donner droit à l'obtention de crédits ECTS

Durée du programme : une année universitaire.

Financement : les lecteurs touchent un salaire. A Trinity College (Dublin) seul le logement gratuit est proposé mais ce poste peut bénéficier d'une bourse Erasmus en complément.

Engagement : les candidats retenus par la commission des lecteurs (qui se tient en général en janvier) s'engagent moralement à occuper le poste pour lequel ils auront été sélectionnés.

Contact : Véronique Abasq (veronique.abasq@univ-tours.fr)

Date limite de remise des dossiers : 15 décembre 2020

III- Les études du Master Langues et Sociétés - Parcours «  tudes culturelles »

A- PRÉSENTATION DES DÉPARTEMENTS ASSOCIÉS

LE MASTER « ÉTUDES CULTURELLES » EST UNE FORMATION ASSOCIANT TROIS DEPARTEMENTS :

- ALLEMAND
- ANGLAIS
- ESPAGNOL

Responsable de la formation : Mme Anne ULLMO

Responsables par spécialité :

Allemand : Mme Michaela ENDERLE-RISTORI

Anglais : Mme Anne ULLMO

Espagnol : Mme M nica ZAPATA

A1 – Renseignements pratiques

- ALLEMAND

Directeur du département : Mme Ingrid RADEMACHER

Secrétariat pédagogique d'allemand : Mme Fabienne Toulet (bureau 48), Tél. 02.47.36.66.63
Horaires d'ouverture aux étudiants : du lundi au vendredi matin de 9h00 à 11h30 et de 14h00 à 16h30.
Fermeture le vendredi après-midi.

- ANGLAIS

Directrice du département : Mme Stéphanie CARREZ

Secrétariat pédagogique d'anglais : Mme Fabienne Toulet (bureau 48), Tél. 02.47.36.66.63
Horaires d'ouverture aux étudiants : du lundi au vendredi matin de 9h00 à 11h30 et de 14h00 à 16h30.
Fermeture le vendredi après-midi.

- ESPAGNOL

Directrice du département : Mme Angelica GOMEZ-MULLER

Secrétariat pédagogique d'espagnol : Mme Marie CECCALDI (Bureau 8), Tél. 02 47 36 65 89
Horaires d'ouverture aux étudiants
Lundi : 13h30-16h30
Mardi, mercredi, jeudi : 9h00-11h30 et 13h30-16h30
Vendredi : 9h00-11h30

Service audio-visuel : MM. PAYEN et BORDEAU (Bureau 03) – 02.47.36.65.72

Bibliothèque universitaire : 02.47.36.65.04
Horaires : 8h30 à 18h30 du lundi au vendredi

A2 – Organisation des études

Le Master est un diplôme consécutif à la Licence d'Allemand, d'Anglais ou d'Espagnol dont la préparation exige un minimum de deux années d'études.

Peuvent s'inscrire en **Master Études culturelles** les étudiants titulaires d'une Licence d'allemand, d'anglais ou d'espagnol ou les étudiants qui justifient d'une équivalence (pour obtenir une équivalence à ces licences, un dossier de demande de validation des acquis pédagogiques est à retirer auprès des services de la scolarité de l'Université de Tours, faculté de Lettres et Langues ; il est ensuite examiné par une commission).

Pour s'inscrire en **Master 1 Études culturelles**, les étudiants effectuent une pré-inscription via l'application e-candidat (sur le site internet de l'université/rubrique Formations) puis renvoient leur dossier d'inscription qui est ensuite examiné par une commission.

Après l'acceptation de leur dossier et leur inscription administrative (Scolarité), les étudiants doivent obligatoirement effectuer une inscription pédagogique auprès du secrétariat qui leur affectera des places dans les cours.

Les dates des réunions d'information et les modalités régissant les inscriptions pédagogiques sont communiquées aux étudiants lors des inscriptions administratives et par voie d'affichage, près du secrétariat d'anglais, au rez-de-chaussée du bâtiment des Tanneurs.

Peuvent s'inscrire en Master 2 les étudiants titulaires d'un Master 1 ou les étudiants qui justifient d'une équivalence.

Pour les étudiants inscrits en Master 2 spécialité Allemand, il est prévu qu'ils effectuent leur année d'études en Allemagne, à l'université de Paderborn ou à l'université de Bochum.

Pour les étudiants inscrits en Master 2 spécialité Espagnol ayant choisi l'option «double diplôme», il est prévu qu'ils effectuent leur année d'études à l'université partenaire de Murcie (Espagne) ou de Bogota (Colombie).

Le Master s'organise autour de **quatre semestres autonomes : S7, S8, S9 et S10.**

La première année (M1) comporte 8 Unités d'Enseignement (UE) :

L'UE 83 comporte un **rapport de recherche** personnel et un **entretien de suivi**.

Le rapport de recherche en Master 1 est un travail rédigé, en principe, dans la langue dans laquelle vous avez été formé.e. Si vous désirez le rédiger en français (et que vous avez des motivations particulières ou professionnelles), vous devrez obtenir l'approbation de votre directeur.trice de recherche. Vous serez encadré.e par un.e enseignant-chercheur.e de l'une des trois équipes. Ce projet doit comprendre la définition et la justification d'un objet de recherche, la construction d'une problématique, l'élaboration préliminaire de l'état de la question (recherches les plus importantes / les plus récentes qui sont connues sur le sujet), la définition d'une hypothèse, le choix de la méthodologie, et, dans la mesure du possible, en fonction des connaissances de l'étudiant.e, une bibliographie comportant une partie commentée, ainsi que la proposition d'un plan initial. L'ensemble est présenté dans un texte de 50 pages environ (entre 6000 et 10000 mots).

Au cours du premier semestre, l'étudiant définit le thème du projet, en accord avec l'enseignant qui dirigera son travail et avec le responsable du Master. L'étudiant doit soumettre régulièrement son travail à son directeur de projet. Il doit suivre les normes de présentation de la bibliographie et des citations indiquées dans le guide du mémoire qui sera distribué dans l'UE 73 et accessible en version numérique dans le cours CELENE associé.

Le rapport de recherche est compensable comme les autres UE.

La deuxième année (M2) comporte 8 UE :

L'UE 103 du semestre 10 est un travail de recherche personnel de 25.000 à 30.000 mots, rédigé en français ou dans la langue dans laquelle vous avez été formé.e en accord avec la/le directeur.trice et comptant pour 10 Crédits. Dans le cas d'une rédaction en français, la soutenance aura lieu dans la langue de spécialité. Le sujet et le directeur de recherche doivent être choisis **avant le lundi 19 Octobre 2020**. Pour les directeurs.trices de recherche, voir la liste de spécialités plus bas.

Ce mémoire doit rendre compte de l'appropriation par l'étudiant.e des concepts théoriques, des méthodes et des connaissances historiques, littéraires et culturelles acquises au cours de la formation, à travers la compréhension d'un ou de plusieurs auteurs ou périodes ou de l'analyse d'un problème spécifique où les études littéraires et culturelles interviennent de manière déterminante. Il comprendra entre 100 et 120 pages (de 25.000 à 30.000 mots) incluant la bibliographie et les annexes. L'étudiant.e doit soumettre régulièrement son travail à sa/son professeur.e de tutelle. Il doit suivre les normes de présentation de la bibliographie et des citations, indiquées dans le guide du mémoire en ligne.

La soutenance de ce mémoire se fera devant un jury constitué de deux enseignant.e.s.

Attention : La soutenance du mémoire de M2 doit se faire avant le 5 juillet de chaque année car la loi PUMA n'autorise plus aucune soutenance en septembre (session unique de délibération en M2). Si votre directeur.trice de mémoire estime que vous n'êtes pas prête à soutenir dans les délais (5 juillet), vous devrez faire une demande de report de soutenance sans enseignement pour l'année suivante, qui sera acceptée ou non par le jury de Master. Les UE validées le sont une fois pour toutes. Si les UE ne sont pas validées, le jury peut autoriser le redoublement.

Rappel : en M2, il n'y a pas de compensation entre la note de mémoire individuel, et la note des autres unités.

Cas spécifiques de l'allemand et de l'espagnol en M2 (voir les maquettes et MCC spécifiques en fin de livret) :

Pour les étudiant.e.s germanistes, la formation en M2 se déroulera dans le cadre d'un séjour d'études ERASMUS+ dans l'une des deux universités allemandes, Paderborn ou Bochum. À l'université de Paderborn, avec qui un accord ERASMUS+ vient d'être créé, les étudiant.e.s seront accueilli.e.s par la Fakultät für Kulturwissenschaften qui propose en son sein une formation de Master interdisciplinaire « Kultur und Gesellschaft » alliant Études germaniques et Études romanes, entre autres combinaisons possibles (Gender Studies, Digital Humanities, Médias). À l'université de Bochum, qui accueille depuis longtemps nos étudiant.e.s, les formations interdisciplinaires de niveau Master recouvrant notamment (mais non exclusivement) les Études germaniques, les Études romanes et la Littérature comparée, leur sont ouvertes.

Dans les deux cas, les étudiant.e.s choisiront leur programme d'études en accord avec la responsable de spécialité.

Le mémoire de recherche en M2 sera encadré par un.e germaniste de Tours, éventuellement en concertation avec un.e enseignant.e-chercheur/se allemand.e. La date de soutenance du mémoire tiendra compte des spécificités du calendrier universitaire allemand.

Les étudiant.e.s hispanistes pourront opter entre :

- poursuivre leur cursus à l'Université de Tours en vue de l'obtention du diplôme de Master de l'Université de Tours;

- bénéficier du partenariat entre l'Université de Tours et des universités d'Espagne et d'Amérique latine (actuellement Universidad Nacional de Colombia et Universidad de Murcia), qui proposent aux étudiants une formation binationale permettant l'acquisition de contenus et de méthodologies basée sur différentes traditions académiques et culturelles. Cette formation comprend un séjour d'un an dans une des universités partenaires et donne accès à un double diplôme, facilitant ainsi l'insertion professionnelle tant au niveau national qu'international.

Le mémoire de recherche sera alors encadré par deux enseignants, représentant chacun.e l'une des deux universités concernées. Sur la page de couverture figureront les informations suivantes : intitulé du diplôme français, intitulé du diplôme de l'université partenaire, nom de l'étudiant et des directeurs du mémoire, mention « Université de Tours — UFR Lettres et Langues – Département d'Espagnol et de Portugais », mention relative à l'université partenaire (Universidad de Murcia ou bien Universidad Nacional de Colombia, désignation des facultés et / ou départements respectifs), titre du projet de recherche, année universitaire.

La soutenance de ce mémoire se fera devant un jury dont la composition, en dehors des deux professeurs de cotutelle, dépendra de la convention passée entre l'Université de Tours et l'université partenaire. Elle aura lieu soit à travers le système de visioconférence soit de manière présentielle.

A3- Débouchés de la formation :

Secteurs d'activité :

- Recherche en sciences de l'homme et des sociétés
- Écriture d'ouvrages
- Enseignement secondaire et supérieur, formation des maîtres,
- Préparation et correction en édition et presse
- Communication
- Coordination d'édition
- Traduction, interprétariat
- Expertise et conseil dans les domaines culturels anglophones, germanophones et hispanophones.

Métiers :

- Accès à la préparation du Doctorat — prérequis pour le métier d'enseignant-chercheur dans les universités ou de chercheur dans le cadre d'institutions nationales ou internationales, publiques ou privées
- Accès au concours de l'Agrégation
- Enseignant du secondaire et du supérieur, formation des maîtres
- Professeur de langues vivantes
- Accompagnateur de séjours linguistiques
- Chargé de communication, des relations extérieures, des relations presse
- Rédacteur/traducteur
- Interprète de liaison, Coordonnateur des relations internationales
- Responsable de l'information et de la communication
- Responsable événement
- Représentant d'agence réceptive
- Médiateur interculturel
- Documentaliste relatif aux domaines anglophone, germanophone, hispanophone
- Lecteur pour des maisons d'édition, responsable de collection
- Traducteur dans le domaine littéraire, de l'édition, du journalisme, du domaine de la recherche
- Journaliste
- Critique littéraire dans des publications périodiques
- Carrière diplomatique (attaché culturel)
- Tous les métiers nécessitant un niveau Bac + 5 et la maîtrise des langues allemande, anglaise ou espagnole et de leurs domaines culturels respectifs

B- PRÉSENTATION DU MASTER Langues et Sociétés Parcours « Études culturelles »

Théorème et perspectives :

Axées autour de notions centrales telles que : espace, identité, genre, corps, discours, désir, médiation, les Études Culturelles recouvrent un large champ de réflexions et d'outils méthodologiques qui doivent autant à la théorie politique

post-marxiste, au structuralisme, à l'analyse du discours, aux études trans-culturelles et en intermédialité, qu'aux recherches sur l'acculturation, par exemple. Pour un temps associées et dérivées des recherches dans le monde anglo-saxon à une certaine période dite post-moderne, les études culturelles rejoignent aujourd'hui des préoccupations beaucoup plus globales et curieusement atemporelles.

Le Master Langues et Sociétés, parcours « Études culturelles » à la Faculté des Lettres de l'Université de Tours transpose cette tradition dans la sphère académique européenne et française, en abordant la/les culture(s) dans une conception non-essentialiste, et en la reliant avec toutes les formes de pouvoir. Il vise l'analyse des pratiques culturelles au sens le plus large (comportements sociaux, représentations mentales, productions artistiques, repérages sémiotiques, circulation de l'information et des émotions, etc.) en tant que pratiques intrinsèquement liées à des mécanismes de domination et/ou de résistance, produisant des phénomènes d'exclusion et de marginalisation tout comme des espaces interstitiels de liberté. Le Master est en effet adossé au laboratoire de recherche I.C.D. dont les publications, les activités, les colloques dans les années à venir se focalisent également sur les enjeux des libertés.

Le programme d'enseignement proposé en M1 et M2 de notre formation tient compte de cette pluralité, de cette modernité et de cette atemporalité d'approches. Structurellement, il comprend des séminaires pour tou.te.s les étudiant.e.s, et des travaux dirigés déclinant et approfondissant ces thématiques et notions pour chaque spécialité (allemand, anglais, espagnol).

Dès le semestre 7, la formation s'articule autour d'axes disciplinaires forts, eux-mêmes prenant appui sur les activités scientifiques des enseignants-chercheurs. Que l'on se destine, en effet, à une carrière d'enseignant-chercheur ou à l'un des nombreux métiers de l'information et de la communication, de la traduction, des sciences politiques ou des relations internationales, les principaux prérequis sont de solides connaissances sur les mondes anglophones, germaniques et hispaniques et la capacité de les mobiliser avec précision et pertinence. Il sera question de faire évoluer de manière rigoureuse une large gamme de compétences linguistiques, ainsi que l'acquisition et l'appréciation de connaissances approfondies sur les mondes anglophones, germaniques et hispaniques. Les séminaires transdisciplinaires permettront ainsi de faire dialoguer ces différentes cultures et d'interroger les liens qu'elles entretiennent avec le reste du monde contemporain (mondialisation, nation et « transnation », mouvements migratoires, culture dominante et culture populaire, échanges culturels, métissages et autres problématiques identitaires...).

Les séminaires mettront l'accent sur les liens entre culture(s), liberté et domination. Seront ainsi envisagées les notions suivantes :

- la construction et l'évolution des discours et des idéologies
- le colonialisme, l'esclavagisme, l'impérialisme, l'industrialisation
- les politiques sociales
- les rapports entre littérature, arts visuels et idéologie
- l'écriture, les discours et l'esthétique de la postmodernité
- le post-colonialisme comme expression particulière de la postmodernité
- les rapports entre écriture, domination et liberté
- l'émergence et l'affirmation des discours sur le genre, le *queer* et les cultures LGBT

Il s'agira d'accompagner les étudiants dans une réflexion sur les diverses aires socio-culturelles des mondes anglophones, germanophones et hispanophones et notamment sur :

- les rapports entre le pouvoir ou la culture hégémonique et les groupes qui s'en démarquent, voire qui s'y opposent
- les sites d'opposition, de discours de résistance, rejet ou révolte, dont ceux occupés ou pratiqués par les enfants, les femmes, les ouvriers, les travailleurs, les migrants, les étrangers, les noirs, les homosexuels...
- les disciplines universitaires qui convergent pour progressivement pointer la complexité de ces objets d'étude : l'histoire des idées, l'histoire culturelle et sociale, l'histoire politique, la théorie littéraire, les *gender* et *cultural studies*, la théorie *queer*.

De même, l'équipe pédagogique s'efforcera de dégager des synthèses qui témoignent des cohérences internes au sein des mondes anglophones, germanophones et hispanophones tout en soulignant les diversités nationales et régionales.

Équipe de recherche *Interactions culturelles et discursives* (ICD - EA 6297) – Directrice : Mme Élisabeth GAVOILLE

<http://icd.univ-tours.fr>

Depuis le début de 2012, la plupart des enseignants-chercheurs des trois départements associés dans le Master Langues et Sociétés Parcours « Études culturelles » sont membres de l'équipe de recherche ICD (Interactions culturelles et discursives) qui compte plus de 80 chercheurs et enseignants-chercheurs permanents. Les principaux axes et thématiques de recherche de l'équipe pour la période 2018-23 s'articulent autour des « Libertés » : Culture et politique, études coloniales et postcoloniales, démocratie et fédéralisme, liberté et censure, analyse des discours et pratiques discursives (politiques, littéraires et artistiques), intertextualité, traductions et transferts culturels, constructions de l'identité, études sur le genre, représentations du corps.

ICD, dont les membres comportent des spécialistes de toutes les grandes aires culturelles, entretient des liens de travail avec des établissements et des structures de recherche en France, mais aussi avec de nombreux partenaires internationaux.

École doctorale - Directrice : Mme Claude Ferrand claud.ferrand@univ-tours.fr

Le laboratoire ICD est rattaché à l'École Doctorale Humanités et langues, commune aux universités d'Orléans et de Tours et habilitée à délivrer le doctorat ; l'école doctorale propose aux doctorants une formation scientifique par une activité de recherche, complétée par des enseignements pluridisciplinaires.

1. Professeurs et assimilés pouvant encadrer des thèses de Doctorat et des mémoires de M1 et M2:

BERBERI Carine [MCF HDR] (civilisation britannique- XX^e/XXI^e siècles)
BERTHEAU Gilles [MCF HDR] ( tudes  lisab thaines, littérature anglaise - XVI^e, XVII^e siècles)
BRILLET Philippe [PR] (civilisations des  les britanniques et de la Caraïbe anglophone)
GARROT ZAMBRANA Juan Carlos [PR] (Littérature et civilisation espagnoles du Siècle d'Or)
GIRARD Didier [PR] (Littératures anglaises 18^e et 20^e/21^e siècles, Histoire des idées et des sensibilités, Arts du spectacle et arts visuels, Littératures américaines d'avant-garde et contre culture, Musiques  mergentes), Coordinateur du Doctorat Erasmus Mundus « Interzones » (www.mundusphd-interzones.eu)
KOHLER Florent [MCR HDR] (civilisation latino-américaine : Brésil, Anthropologie, études culturelles).
PORTIER-LE COCQ Fabienne [PR] (civilisation britannique contemporaine XX^e et XXI^e siècles)
SOUBEYROUX Marie-Hélène [PR] (Civilisation espagnole contemporaine, histoire de l' ducation)
TRAN Tri [HDR] (histoire britannique, 1760-1918 : notamment histoire des mouvements sociaux-)
ULLMO Anne [PR] (littérature américaine - XIX^e-XXI^e siècles) Corps et écriture-Postmodernisme)
ZAPATA M nica [PR] (Littérature hispano-américaine des XX^e et XXI^e siècles et théorie littéraire, études sur le genre)

2. Maîtres de Conférences pouvant encadrer des mémoires de M1 et M2 :

BIDEAU Alain (littérature germanophone XVII^e et XVIII^e siècles)
BOSSÉ-TRUCHE, Gloria (Espagne du Siècle d'Or: iconographie, emblématique)
CARREZ Stéphanie (littérature américaine du XIX^e siècle, institutions américaines, relations internationales)
CASTET Anthony (civilisation américaine)
CHOMMELOUX Alexis (civilisation britannique contemporaine + juriste/linguiste)
CINGAL Guillaume ( tudes post-coloniales - Afrique du Sud/Afrique de l'Est, traduction et traductologie)
DUBOIS, Christophe (Littérature de l'Espagne contemporaine)
ENDERLE-RISTORI Michaela (littérature germanophone XX^e et XXI^e siècles, exil/migration, histoire de la traduction)
FOUASSIER-TATE Frédérique (littérature et civilisation de la Renaissance anglaise)
GARASA, Fausto (Civilisation de l'Espagne contemporaine)
GARCIA MARKINA Yekaterina (linguistique espagnole)
GATELAIS Sylvain (anglais médiéval, langue et société au Moyen  ge)
GOMEZ MULLER, Angélica (Civilisation hispano-américaine, cinéma)
FRUND Arlette (Littérature africaine américaine, Jeune république, XIX^e et XX^e, écriture des femmes)
JANUS Adrienne (littérature, arts du spectacle, médias modernes et contemporaines, modernisme/modernité, études irlandaises)
KOHLER, Florent (Civilisation latino-américaine: Brésil, Anthropologie, études culturelles)
LARGE, Sophie (Littérature hispano-américaine des XX^e et XXI^e siècles, études sur le genre)
MATHESON Anna (Littératures européennes)
MAUCLAIR, Patricia (Littérature espagnole de jeunesse)
O'BRIEN CASTRO Monia (civilisation britannique, civilisation irlandaise)
PELLETIER Martine ( tudes irlandaises)
PORION Stéphane (civilisation britannique, politique britannique, histoire des idées)
RADEMACHER Ingrid (Histoire des idées et civilisation allemande, XIX^e et XX^e siècles)
ROMER Stephen (littérature anglaise - poésie)
SALBAYRE Sébastien (littérature anglaise - XIX^e siècle/stylistique)
SHEPPARD Elizabeth (civilisation américaine, politique américaine, études religieuses)
SMITH Aaron (littérature américaine XX^e siècle)
SOUMAHORO Maboula ( tudes afro-américaines et diaspora noire/africaine)
TERRONES Emmanuelle (littérature germanophone XX^e et XXI^e siècles)
TISON Hélène (littérature [afro-] américaine XX^e et XXI^e siècles, études sur le genre, bande dessinée)
TOUS Carlos (littérature, cinéma, théatre et musique hispano-américains, XX^e-XXI^e : déplacement, espace, conflit)
URBANOWSKI Anne (civilisation américaine)
VALTAT Nelly (littérature US XIX^e siècle)

Liste des enseignants-chercheurs intervenant en Études culturelles en 2020-2021

Enseignants	Qualité	Composante de rattachement	Équipe de rattachement	Section CNU
Gloria Bossé-Truche	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	14 ^e
Gilles Bertheau	MCF HDR	UFR Lettres et Langues	CESR	11 ^e
Philippe Brillet	PR	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Stéphanie Carrez	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Anthony Castet	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Guillaume Cingal	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Michaela Enderle-Ristori	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	12 ^e
Arlette Frund	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Yekaterina Garcia Markina	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	14 ^e
Juan Carlos Garrot Zambrana	PR	UFR Lettres et Langues	CESR	14 ^e
Didier Girard	PR	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Angélica Gómez Muller	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	14 ^e
Adrienne Janus	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Florent Kohler	MCF HDR	UFR Lettres et Langues	ICD	14 ^e
Sophie Large	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	14 ^e
Patricia Mauclair	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	14 ^e
Monia O'Brien-Castro	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Stéphane Porion	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Fabienne Portier-Le Cocq	PR	UFR Lettres et Langues	EA 4086-HDEA Université Paris-Sorbonne	11 ^e
Ingrid Rademacher	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	12 ^e
Sébastien Salbayre	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Aaron Smith	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Marie-Hélène Soubeyroux	PR	UFR Lettres et Langues	ICD	14 ^e
Maboula Soumahoro	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Emmanuelle Terrones	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	12 ^e
Carlos Tous	MCF	UFR Lettres et Langues	ICD	14 ^e
Tri Tran	MCF HDR	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Anne Ullmo	PR	UFR Lettres et Langues	ICD	11 ^e
Mónica Zapata	PR	UFR Lettres et Langues	ICD	14 ^e

Modalités de contrôle des connaissances, d'évaluation et règles de passage de l'Université de Tours applicables aux étudiants de Master

Les présentes règles communes de contrôle des connaissances s'inscrivent dans le cadre réglementaire national défini par les textes suivants :

- [Arrêté du 9 avril 1997](#) relatif au diplôme d'études universitaires générales, licence et maîtrise ;
- [Arrêté du 25 avril 2002](#) relatif au diplôme national de master ;
- [Arrêté du 4 février 2014](#) fixant la nomenclature des mentions du diplôme national de master ;
- [Décret n°2016-672 du 25 mai 2016](#) relatif au diplôme national de master ;
- [Loi n°2016-1828 du 23 décembre 2016](#) portant adaptation du deuxième cycle de l'enseignement supérieur français au système LMD ;
- [Décret du 27 janvier 2017](#) portant création de la poursuite en master ;
- Décision de la CFVU du 27 juin 2019 et CA du 08 juillet 2019 ;
- [Arrêté du 30 juillet 2018](#) modifiant l'arrêté du 22 janvier 2014 fixant le cadre national des formations conduisant à la délivrance des diplômes nationaux de licence, de licence professionnelle et de master ;
- [Arrêté du 30 juillet 2018](#) modifiant l'arrêté du 22 janvier 2014 fixant le cadre national des formations conduisant à la délivrance des diplômes nationaux de licence, de licence professionnelle et de master.

Art. 1 - Conditions d'accès

La loi du 27 janvier 2017 rappelle que le master est un diplôme composé de quatre semestres, il repose sur un processus de recrutement à l'entrée dans le cursus.

Conformément à la loi [no 2016-1828 du 23 décembre 2016 portant adaptation du deuxième cycle de l'enseignement supérieur français au système Licence-Master-Doctorat](#), les établissements d'enseignement supérieur peuvent désormais fixer des capacités d'accueil pour l'accès à la première année du deuxième cycle. Les mentions Droit et Psychologie ne sont pas concernées et appliquent par dérogation une sélection en master 2^{ème} année, l'accès en master 1^{ère} année reste alors de droit pour tout étudiant titulaire de la licence ou d'un diplôme équivalent conférant 180 ECTS et dans la même mention et dans le même domaine.

Les établissements autorisés par l'Etat à délivrer le diplôme national de master doivent organiser un processus de recrutement conformément aux dispositions de l'article L. 612-6.

L'admission est alors subordonnée à l'examen du dossier du candidat et éventuellement à une audition. L'examen du dossier repose sur des critères d'appréciation des résultats académiques, de l'expérience professionnelle, et du diplôme de premier cycle obtenu.

La désignation des membres composant la commission de sélection doit faire l'objet d'une décision officielle par arrêté de nomination, signée du Directeur de la composante par délégation du président de l'université, comprenant la liste exhaustive de la-dite commission.

Les membres sont issus de l'équipe pédagogique. La composition minimale est de trois membres dont au moins deux enseignants – chercheurs ou enseignants intervenants dans la-dite formation. Le responsable de la mention préside la commission finale.

La composition de la commission est publique (art. L. 613-1 du Code de l'éducation). La liste signée par le président de la commission doit faire l'objet d'une publication sur le site internet de l'université à la rubrique concernant la sélection et d'un affichage dans les locaux de la formation concernée.

Les refus d'admission sont notifiés et motivés obligatoirement. En master 1, les motifs pour lesquels l'admission est refusée sont communiqués aux candidats qui en font la demande dans le mois qui suit la notification de ce refus. En master 2^{ème} année, les motifs sont systématiquement communiqués.

Les délais et voie de recours doivent également figurer sur le courrier de refus.

Le Président de la commission est le responsable de la mention et préside la commission finale. Il comprend obligatoirement un responsable de chaque parcours. Chaque responsable de parcours organise des comités de sélection de dossiers.

Art. 2 - Conditions d'inscription

Un étudiant de licence n'est pas autorisé à s'inscrire en Master 1^{ère} année s'il n'a pas obtenu les 180 crédits nécessaires à l'obtention de sa licence.

Conformément au décret n°2016-672 du mai 2016 relatif au diplôme national de master, l'inscription d'un étudiant en deuxième année de master est subordonnée à la vérification que les unités d'enseignement déjà acquises en première année lui permettent de poursuivre sa formation en vue de l'obtention du master. Cette vérification s'applique notamment aux étudiants qui, dans le même établissement, souhaitent s'inscrire en deuxième année d'une mention de master différente de la mention dans laquelle ils ont validé leur première année ainsi qu'aux étudiants qui changent d'établissement entre la première et la seconde année de master.

L'étudiant ayant obtenu 60 crédits ECTS en première année de master peut poursuivre de droit en seconde année de master dans la même mention et le cas échéant dans le même parcours.

Art. 3 - Organisation des enseignements

Le diplôme de master sanctionne un niveau correspondant à l'obtention de 120 crédits européens au-delà du grade de licence répartis sur deux années universitaires à raison de 30 crédits par semestre.

Un régime spécial d'études (RSE) comprenant notamment des aménagements pour le contrôle des connaissances est fixé, par diplôme, pour certaines catégories d'étudiants, notamment les étudiants engagés dans la vie active ou assumant des responsabilités particulières dans la vie universitaire ou ayant des mandats électifs nationaux ou locaux, les étudiants inscrits en double cursus uniquement à l'université de Tours, les étudiants chargés de famille, les étudiants en situation de handicap, les sportifs de haut niveau et les étudiants engagés dans une formation artistique de haut niveau.

Les dispositions relatives au RSE font l'objet d'un développement figurant en annexe.

Un tableau détaillant les modalités de contrôle de connaissances, y compris celles relevant du régime spécial, (type d'épreuves, coefficients pour chaque élément constitutif et chaque unité d'enseignement), est complété et joint au tableau des enseignements.

Art. 4 - Modalités de contrôle des connaissances (art. L. 613-1 du code de l'éducation)

Les modalités de contrôle des connaissances sont arrêtées dans chaque diplôme au plus tard à la fin du premier mois de l'année universitaire et ne peuvent être modifiées en cours d'année. Elles comportent obligatoirement le nombre d'épreuves, leur nature, leur coefficient et leur durée. Elles doivent être portées à la connaissance des étudiants par voie d'affichage et rester accessibles jusqu'à l'issue de la seconde session.

Disposition exceptionnelles

En cas de circonstances exceptionnelles appréciées, au cas par cas, par le président ou par délégation par la vice-présidente CFVU « le contrôle continu pourrait être remplacé par un contrôle terminal, dont la nature sera à établir.

De plus, si la maquette prévoit un examen terminal, ce dernier pourrait être remplacé par d'autres modalités de contrôle des connaissances qui seront définies en fonction des circonstances ». Ces dispositions devront être validées par les conseils compétents.

Art. 5 - Compensation – Capitalisation - Report de notes – Validation

1/ Il y a compensation entre les éléments constitutifs (EC) d'une unité d'enseignement ;

2/ Les éléments constitutifs auxquels l'étudiant a obtenu la moyenne sont définitivement capitalisés. L'acquisition de l'élément constitutif emporte l'acquisition des crédits européens correspondants ;

3/ Il y a compensation entre les unités d'enseignement (UE) d'un même semestre ;

4/ Les unités d'enseignement auxquelles l'étudiant a obtenu la moyenne sont définitivement capitalisées. L'acquisition de l'unité d'enseignement emporte l'acquisition des crédits européens correspondants (30 crédits par semestre) ;

5/ Si la moyenne de l'ensemble de ces unités est inférieure à 10/20, l'étudiant doit repasser tous les EC inférieurs à 10/20 dans les UE dont la note est inférieure à 10/20 ;

6/ La compensation est organisée sur le semestre sur la base de la moyenne générale des notes obtenues pour les diverses unités d'enseignement, pondérées par les coefficients.

Cependant, pour les semestres prévoyant un mémoire d'initiation à la recherche ou un stage d'une durée supérieure à 2 mois, la validation du semestre se fera à condition que l'étudiant ait obtenu :

- une note supérieure ou égale à 10/20 au stage ou au mémoire individuel ;
- une moyenne supérieure ou égale à 10/20 à l'ensemble constitué des autres unités d'enseignement pondérée par les coefficients.

7/ Il n'y a aucune compensation entre les semestres ;

8 / Toute absence injustifiée à une de ces épreuves entraîne la défaillance à l'UE correspondante et au semestre correspondant. La défaillance empêche le calcul du résultat à l'épreuve, puis à l'UE, au semestre et donc à l'année.

Art. 6 - Organisation des sessions d'examens

Deux sessions de contrôle des connaissances sont organisées par semestre d'enseignement.

Les mémoires, rapports de stage et projet tuteuré se déroulent en session unique.

Cette organisation doit respecter le texte de référence sur le bornage de l'année universitaire conformément à la loi Protection Universelle Maladie (P.U.M.A.) du 1^{er} janvier 2016.

Art. 7 - Jury (art. L613-1 du code de l'éducation)

Un jury est nommé par année d'études

Le jury délibère souverainement et arrête les notes des étudiants à l'issue de chaque semestre. Il se prononce sur l'acquisition des UE et la validation des semestres (en appliquant le cas échéant les règles de compensation (cf. paragraphe concerné).

La composition du jury est affichée sur le lieu des épreuves des examens impérativement avant le début des épreuves.

Le redoublement en master n'est pas de droit, il est accordé par décision du jury.

Art. 8 - Délivrance du diplôme

Le diplôme de master est délivré à l'issue des quatre semestres après délibération du jury, attribuant 120 crédits, sous réserve d'avoir validé l'aptitude à maîtriser au moins une langue vivante étrangère.

Le diplôme intermédiaire de maîtrise est délivré, sur demande de l'étudiant, sur la base de la moyenne des deux semestres de M1 et à condition que l'étudiant ait validé chacun des deux semestres, conférant 60 crédits ECTS.

Art. 9 - Mention

Une mention de réussite est attribuée sur chacun des quatre semestres de Master.

Une mention de réussite est attribuée à l'issue du master 1^e année sur la base de la moyenne des deux semestres de M1 si l'étudiant quitte l'université ; chaque semestre sera affecté d'un coefficient 1.

La mention de réussite à l'issue du Master 2^e année devra être calculée sur la base de la moyenne des quatre semestres de master ; chaque semestre sera affecté d'un coefficient 1.

Les seuils de mention sont les suivants :

Attribution de la mention Assez bien : moyenne générale égale ou supérieure à 12/20. Attribution de la mention Bien : moyenne générale égale ou supérieure à 14/20.

Attribution de la mention Très bien : moyenne générale égale ou supérieure à 16/20.

Art. 10 - Publication des résultats – Communication des copies

Les notes ne doivent pas être affichées nominativement. Elles ne peuvent être communiquées qu'à l'étudiant concerné.

Les résultats doivent faire l'objet d'un affichage portant le numéro de l'étudiant sans mention de son nom.

Les résultats sont publiés sur l'environnement numérique de travail.

Les résultats sont définitifs et ne peuvent en aucun cas être remis en cause sauf erreur matérielle dûment constatée par le jury.

Les étudiants ont droit sur leur demande, et dans un délai raisonnable, à la communication de leurs copies d'examen et à un entretien individuel.

AVERTISSEMENT

L'attention des étudiants est appelée sur le fait que **le plagiat, qui consiste à présenter comme sien ce qui appartient à un autre, est assimilé à une fraude.**

Les auteurs de plagiat sont passibles de la Section disciplinaire et s'exposent aux sanctions prévues à l'article 40 du décret n°92-657 du 13 juillet 1992, allant de l'avertissement à l'exclusion définitive de tout établissement d'enseignement supérieur

1° L'avertissement ;

2° Le blâme ;

3° L'exclusion de l'établissement pour une durée maximum de cinq ans. Cette sanction peut être prononcée avec sursis si l'exclusion n'excède pas deux ans ;

4° L'exclusion définitive de l'établissement ;

5° L'exclusion de tout établissement public d'enseignement supérieur pour une durée maximum de cinq ans ;

6° L'exclusion définitive de tout établissement public d'enseignement supérieur.

Il est recommandé d'insérer après la page de titre du mémoire l'attestation suivante :

« Je soussigné-e [prénom, nom] certifie qu'il s'agit d'un travail original et que toutes les sources utilisées ont été indiquées dans leur totalité. Je certifie, de surcroît, que je n'ai ni recopié ni utilisé des idées ou des formulations tirées d'un ouvrage, article ou mémoire, en version imprimée ou électronique, sans mentionner précisément leur origine et que les citations intégrales sont signalées entre guillemets. »

ATTENTION : dates de remise et soutenance de mémoire :

M1 : remise du rapport de recherche avant le 15-mai 2021. Délibérations 1ere session : le 7 juin 2021.

M2 : session unique : Soutenance du 22 au 30 juin 2021. Remise du mémoire 15 jours avant la soutenance. Délibérations le 6 juillet 2021.

B2- Présentation du Master 1^{ re} Année (M1)

Responsable de la formation :

Mme Anne ULLMO

Responsables de spécialités :

Allemand : Mme Michaela Enderle-Ristori

Anglais : Mme Anne Ullmo

Espagnol : Mme M nica Zapata

B2.1- Maquette de M1 S7

MASTER 1 ^{ère} année = 60 crédits ECTS soit 30 crédits par semestre A préciser pour chaque élément pédagogique								
SEMESTRE/ UE	Coefficient	ECTS	Estimation charge étudiant	Eléments pédagogiques	CM VHT Volume Horaire Etudiant	TD VHT	TP VHT	Durée totale étudiant
Semestre 7 (S7)								
UE 70	3	10		Études culturelles	48			48
EC1	1	5	32	Théories et politiques	24			
EC2	1	5	32	Centres et périphéries	24			
UE 71	3	10		Littératures et civilisations de spécialité		48		48
EC1	1	5	32	Littérature de spécialité <u>une au choix</u> : Littératures anglophones Littératures hispanophones Littératures germanophones		24		
EC2	1	5	32	Civilisation de spécialité <u>une au choix</u> : civilisations anglophones civilisations hispanophones civilisations germanophones		24		
UE 72	2	6	24	Langues et traductions de la recherche <u>une au choix</u> : Anglais Espagnol Allemand		18		18
UE 73	2	4		Recherche		10		10
EC1	2	4	14	Élaboration du projet de recherche		10		
EC2			8	Présence à des ateliers de recherche, journées d'étude, colloques				
Total S7	10	30			48	76		124

B2.2- Descriptif des enseignements de M1 S7

UE70 – Etudes culturelles

EC1 Théories et politiques : De « l’esprit du capitalisme » à l’éthique socio écologique (S. PORION – F. KOHLER)

Durée hebdomadaire 2h

1- Génèse du paradigme néolibéral thatch rien et réappropriation d’idées libérales [S. Porion]

Le but de ce cours est de tracer toutes les influences libérales identifiables dans ce que l’on a appelé le Thatch risme afin de montrer que la notion de « liberté » était une valeur centrale au projet thatch rien. L’accent sera mis sur un certain nombre de penseurs anglo-saxons, ou des penseurs dont la philosophie a rayonné dans la sphère anglo-saxonne. On s’intéressera particulièrement aux idées de John Locke, Adam Smith, Samuel Smiles, Herbert Spencer, Friedrich August von Hayek, Milton Friedman (et Enoch Powell), et à celles de la société du Mont-P lerin. Le cours permettra ainsi aux étudiants de remettre en question l’idée d’une « révolution conservatrice » ou « une révolution thatch rienne », tout en comprenant comment Thatcher a su faire de l’aile libérale du Parti conservateur britannique la faction dominante du parti.

2- « L’esprit du capitalisme » et sa subversion [Florent Kohler]

Gramsci, comme Bourdieu, définissent une idéologie dominante comme celle qui parvient à imposer ses valeurs comme allant de soi, lorsqu’elles deviennent « le sens commun ». La pensée hégémonique, actuellement portée par l’idéologie néolibérale, tend à défendre des intérêts privés tout en incluant certaines aspirations des citoyens, raison pour laquelle il est difficile de la contester. C’est ainsi que le paradigme économique, « l’esprit du capitalisme », est devenu le principal étalon appliqué à toute réalité, y compris celle de la santé ou de l’environnement, formulée en terme de capital, d’investissement et d’intérêts. Or les mouvements alternatifs qui s’opposent à ce tournant ont longtemps employé le même langage, à travers la terminologie marxiste : moyens de production, capital/travail, plus-value...

Des mouvements « citoyens », ce qu’on appelle la société civile, semblent avoir renoncé à ce vocabulaire pour construire une terminologie adaptée à l’alternative qu’ils proposent : plutôt que de marchés, parler de territoires ; plutôt que d’échanges monétaires, proposer des échanges fondés sur des pratiques sociales et environnementales. Enfin, plutôt que de parler de croissance, de consommation, de plein-emploi, parler de « buen vivir », de sociabilité, de solidarité et d’harmonie. Ces concepts ont en commun le fait qu’ils n’utilisent pas le langage économique, précisément parce qu’une révolution ne peut survenir à l’intérieur d’un cadre idéologique préexistant.

Notre séminaire aura pour but de montrer comment les mouvements alternatifs, notamment paysans, ne dissocient plus leurs pratiques d’un arrière-plan spirituel – par opposition au plan matériel – ancré dans des valeurs morales et sociales. Repenser les liens humains/nature, basée sur des savoirs anciens ou des pratiques innovantes, serait donc une entreprise subversive, excluant l’opposition frontale pour lui préférer un « retrait du capitalisme », c’est-à-dire un rejet de l’économie globalisée fondée sur la consommation.

Bibliographie obligatoire :

- Maurice Chrétien et Robert Griffiths, *Penseurs conservateurs au Royaume-Uni : De Burke au thatch risme*, Lyon, PUL, 2008.
Mikael Garandeau, *Le Libéralisme* (Textes choisis), Paris, Flammarion, 1998.
Peter Jenkins, *La Révolution de Margaret Thatcher*, Paris, Robert Laffont, 1991.
Desmarais, A.-A. (2010). *PEASANTS SPEAK - The Vía Campesina: Consolidating an International Peasant and Farm Movement. The Journal of Peasant Studies*, 29(2), 91–124. Retrieved from <http://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/714003943>
Karriem, A. (2009). *The rise and transformation of the Brazilian landless movement into a counter-hegemonic political actor: A Gramscian analysis*. *Geoforum*, 40(3), 316–325. <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2008.10.005>
Latouche, S. (2006). *Le pari de la décroissance*. Paris, Fayard.

Bibliographie conseillée :

- Francisco Vergara, *Les Fondements philosophiques du libéralisme*, Paris, La Découverte, 2002.
Rabhi P. *La sobriété heureuse*. 2014
Williams, G. (2008). *Cultivating Autonomy: Power, Resistance and the French Alterglobalization Movement*. *Critique of Anthropology*, 28 (1), 63–86. <https://doi.org/10.1177/0308275X07086558>
Lallau, B. (2012). *"De la modernité des paysans"*, *Revue Française de Socio- conomie*, vol. 1 (9).
URL: www.cairn.info/revue-francaise-de-socio-economie-2012-1-page-5.htm.
DOI : 10.3917/rfse.009.0005

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :***Etudiants régime général :**

Remise d'un travail autoréflexif en Français sur les 2 parties du cours à la fin du semestre

***Etudiants régime spécial :**

Un écrit de 2H en Français: une question à traiter portant sur les deux parties du cours

Session 2 pour tous les étudiants:

Un écrit de 2H en Français: une question à traiter portant sur les deux parties du cours

- **EC2 Centres et périphéries : Paradigmes coloniaux pendant le long XIXe siècle : regards croisés : Royaume-Uni, Allemagne et Autriche (T. TRAN – I. RADEMACHER)**

- Durée hebdomadaire CM 2h

○

Les rivalités coloniales des grandes puissances européennes en Afrique dans le dernier quart du XIXe siècle, tout comme l'expansion allemande et autrichienne en Europe centrale et orientale peuvent être expliquées par différentes théories et notions qui eurent une influence prépondérante au sein des gouvernements et des opinions publiques. Ce séminaire visera, à travers l'exemple de l'Allemagne, de l'Autriche et du Royaume-Uni, à faire découvrir aux étudiants ces théories et notions, mais aussi leurs applications dans le domaine légal, social, économique et politique.

Semaines 1-6 (en 2019-2020) :

Tri Tran (anglais) : « De Palmerston à Disraeli : Evolution du discours colonial au Royaume-Uni entre 1830 et 1880 et son influence sur les voyageurs et colons britanniques »

L'expansion coloniale britannique au XIXe siècle est étroitement liée aux affaires européennes et à la place de la Grande-Bretagne en Europe après 1815. D'abord isolationniste et désireuse de protéger ses intérêts stratégiques et commerciaux dans la première moitié du XIXe siècle, la Grande-Bretagne de Palmerston s'oppose ensuite à la fin des années 1870 à l'Allemagne et l'Autriche, qui accroissent leur présence en Europe centrale et orientale, et qui refusent précisément le nationalisme et le libéralisme chers aux Britanniques.

Avec Disraeli, l'impérialisme britannique en Inde, en Amérique du Nord, Hong Kong, est étendu dans le dernier quart du XIXe siècle à l'Afrique, selon la doctrine de la Pax Britannica, mission civilisatrice entraînant des rivalités coloniales avec les autres puissances européennes.

On s'attachera à analyser dans un premier temps l'idéologie présente dans le discours officiel des institutions et des médias concernant l'Empire, puis ensuite à étudier, au moyen des archives, la réception de celui-ci par les voyageurs, émigrants, fonctionnaires britanniques qui travaillèrent concrètement à la construction et au fonctionnement de cet empire colonial.

Bibliographie sélective:GORMAN, Daniel, *Imperial Citizenship: Empire and the Question of Belonging*, Manchester, Manchester UP, 2006PORTER, Andrew, ed., *The Oxford History of the British Empire*. Vol. III : the Nineteenth Century, Oxford, Oxford UP, 1999

Semaines 7-12 (en 2019-2020) :

Ingrid Rademacher (allemand) : « Colonialisme et droit international en Allemagne, 1860-1914 »

Partant d'une présentation de l'évolution du discours doctrinal en Allemagne entre 1860 et 1914, l'accent sera mis sur les théories de légitimation de l'expansion coloniale européenne et allemande, telles qu'elles sont propagées par les deux tendances majeures de cette période, les courants « universaliste » et « ethnographique ». Ce dernier s'impose définitivement avec l'entrée de l'Allemagne dans la politique coloniale et la montée en puissance du positivisme à partir des années 1880.

Au fondement universel du droit international se substitue progressivement le discours ethnocentriste revendiquant expressément les recherches scientifiques contemporaines, notamment dans les domaines de l'ethnographie et de la psychologie des peuples (Völkerpsychologie). Redéfini comme un « droit culturel », spécifiquement européen, le droit international rendra légitime la hiérarchisation des ethnies et l'exclusion des peuples dits « non civilisés » ou « barbares ». La distinction entre civilisations supérieures et inférieures entraîne la non-reconnaissance politique de ces

dernières et leur inexistence sur le plan du droit international positif. Une attention particulière sera donnée au positionnement des ethnocentristes sur les questions essentielles de l'«occupation effective» et du statut juridique des populations autochtones vivant sur les territoires colonisés.

Bibliographie sélective :

JOUANNET, Emmanuelle : "*Colonialisme européen et néo-colonialisme contemporain. Notes de lecture des manuels européens du droit des gens entre 1850 et 1914*", in *Baltic Yearbook of International Law*, 6 (2006), pp. 49-78.

KOSKENNIEMI, Martti: *The Gentle Civilizer of Nations. The Rise and Fall of International Law 1870-1960*, Cambridge, Cambridge UP 2004.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal 3h

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

Devoir écrit en fin de semestre (ET) portant sur une question commune aux deux parties de cours.

***Etudiants régime spécial :**

Devoir écrit en fin de semestre (ET) portant sur une question commune aux deux parties de cours.

UE71 – Littératures et civilisations de spécialité

EC1 Littérature de spécialité :

- Anglophone : Liberté religieuse et corps violent  : regards croisés sur l'histoire et les représentations du châtiment corporel en Angleterre et aux Etats-Unis

(S. CARREZ – G. BERTHEAU)

Durée hebdomadaire 2h

Le thème de la violence dans l'Angleterre de la première modernité est d'une telle ampleur qu'il nécessite une restriction. On se limitera donc à la violence de type judiciaire, à travers des textes de fiction et des textes historiques, en centrant l'analyse sur les questions de liberté religieuse. Le croisement entre histoire et littérature donnera l'occasion de réfléchir à la représentation de la violence dans des textes de fiction et de non-fiction à travers les concepts, que la notion d'exécution judiciaire implique, de raison d'état, de conscience et d'autorité. On peut à bon droit qualifier tout un pan du théatre de cette époque de théatre de la cruauté, au centre duquel se trouve le corps, en particulier celui du martyr. On tentera dans cette réflexion sur la représentation, de sensibiliser les étudiants aux images associées à ce thème, ce qui permettra d'envisager l'aspect idéologique inhérent à toute exécution, tout particulièrement dans une époque traversée par les questions de liberté religieuse liées à la Réforme protestante.

Puisque les Pères Puritains, dans leur quête de liberté religieuse, ont amené avec eux en Amérique le cadre idéologique de l'Angleterre de leur temps, il n'est pas étonnant de retrouver en Nouvelle-Angleterre des problématiques assez similaires. Cependant, les documents de l'époque devront être confrontés à la représentation qu'en proposent historiens et écrivains du XIXe siècle, au premier rang desquels Nathaniel Hawthorne. De la mutilation physique à l'exécution, il met en scène une société puritaine qui met à mal les corps pour mieux contraindre la liberté des esprits. On s'intéressera tout particulièrement au rapport de l'individu à l'autorité politique et religieuse ainsi qu'au concept de violence institutionnelle. Les liens entre histoire et fiction ainsi que des questionnements centrés sur les concepts de mémoire, d'héritage et de mythification seront en particulier soulevés.

Bibliographie obligatoire :

Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter*, 1850

Une brochure de textes sera distribuée.

Bibliographie conseillée :

Œuvres complètes de Nathaniel Hawthorne, sur:

<http://web.archive.org/web/20050204100635/http://www.ibiblio.org:80/eldritch/nh/hawthorne.html>

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

Oral de 20 mn : présentation d'un travail préparé chez eux, en amont. Donc aucun temps de préparation aux Tanneurs.

Session 2 :

Oral de 20 mn, 2 h de préparation aux Tanneurs.

EC1 - Hispanophone : Libertad creativa en el Siglo de Oro y peso de las reglas /  Qu  libertad para evitar el margen ? El caso de la literatura infantil y juvenil española

(J.C. GARROT – P. MAUCLAIR)

Durée hebdomadaire 2h

J. C. Garrot : Libertad creativa en el Siglo de Oro y peso de las reglas : nacimiento de la novela (12h)

Las poéticas clásicas no mencionan el género de la ficción en prosa. Por ese motivo la novela pudo nacer sin ser objeto de polémicas como sí sucedió en el caso de otros géneros, en particular el teatro. El curso se centrar  en diversas experiencias: libros de caballerías, libros de pastores, picaresca, entre otros, que conducen a la escritura de la obra que se suele considerar como primera moderna: *Don Quijote de la Mancha*.

Bibliographie obligatoire :

Alemán, Mateo, *Guzmán de Alfarache*, ed. Francisco Rico, Barcelona, Planeta, 1987.

Cervantes, Miguel de, *Don Quijote de la Mancha*, ed. Francisco Rico, Barcelona, Instituto Cervantes-Crítica, 2000.

Lazarillo de Tormes, ed. Francisco Rico, Madrid, Cátedra, 1987.

P. Mauclair:  Qu  libertad para evitar el margen ? El caso de la literatura infantil y juvenil española (12h).

Desde un enfoque histórico de la literatura infantil y juvenil española analizaremos los mecanismos de evaluación crítica que plantean la cuestión de la libertad.  Qu  libertad tienen los autores, los ilustradores y los editores cuando los libros han de dirigirse a niños y adolescentes?

Bibliographie obligatoire :

Garral n, A. (2005), *Historia portátil de la literatura infantil*, Anaya, 208p.

Lorente Muñoz, P. (2011), "Consideraciones sobre la literatura infantil y juvenil. Literatura y subliteratura", *Didáctica Lengua y Literatura*, vol.23, pp. 227-247.

Eto, S., González, J. (2002), *Los Valores en la literatura infantil : estudio emp rico, técnicas y procedimientos de análisis*, Valladolid, Aral.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

* tudiants régime général :

Oral 1h

* tudiants régime spécial :

Oral 1h

EC1 - Germanophone : Cultures en traduction (Allemagne – France, 1800-1950)

(M. ENDERLE – RISTORI)

Durée hebdomadaire 2h / Cours en langue allemande

En tant qu'acte de médiation entre les cultures, la traduction participe de la construction de l'image de l'Autre et d'un discours sur l'altérité. Les traductions réalisées à une période donnée peuvent alors s'appréhender comme autant d'énoncés entrant dans la construction d'une *archive* reposant, selon Foucault, sur un ensemble de règles constitutives et révélatrices de « ce qui peut être dit ». Le traducteur, de ce point de vue, devient le porteur d'un discours dont le cadre (institutionnel, idéologique, etc.) diffère de celui du texte d'origine. Qu'en est-il alors de sa liberté de traduire et de « dire » ? La traduction peut-elle être interdite ou inopportune ? Peut-elle au contraire aider à infléchir le discours dominant sur l'Autre et à refaçonner nos représentations de celui-ci ? La problématique sera exposée à travers quelques étapes et textes emblématiques de l'histoire de la traduction, puis transposée   différentes périodes des relations France-Allemagne au XX  siècle : la traduction d'auteurs pacifistes de la guerre de 1914-1918, celle d'auteurs exilés antinazis et celle d'auteurs nazis sous l'Occupation.

Bibliographie succincte :

ALBRECHT J rn, *Literarische Übersetzung. Geschichte – Theorie – Kulturelle Wirkung*, Darmstadt, 1998.
GIL Alberto / SCHMELING Manfred, *Kultur  bersetzen*, Berlin, Akademie-Verlag, 2009.
FOUCAULT Michel, *L'Arch ologie du savoir*, Gallimard, 1969.
SAPIRO Gisèle, *La Guerre des écrivains, 1940-1953*, Fayard, 1999.
Une bibliographie complète sera fournie en début de semestre

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

Expos  oral en cours.

***Etudiants régime spécial :**

Expos  oral

EC2 Civilisation de spécialité :

D clinaison UE 71 (S7)

**- Civilisation Anglophone : Grassroots Resistance and Movements
(M. SOUMAHORO)**

Durée hebdomadaire 2h

Envisioned as a survey of African American and Afrodiasporic history and cultures, this seminar will examine a selection of initiatives and movements that have sought to resist the dominant political structures at the local, national and international level by producing a counter discourse and offering political and cultural alternatives.

Bibliographie obligatoire :

Martha, Biondi, *The Black Revolution on Campus*, University of California Press, 2012.

Joshua, Bloom and Waldo E., Martin, Jr., *Black against Empire: The History and Politics of the Black Panther Party*, University of California Press, 2016.

John H. Bracey Jr. and Manisha Sinha (eds.), *African American Mosaic: A Documentary History from the Slave Trade to the Twentieth-First Century*, volumes 1 and 2, Pearson Education, 2004.

Michael A. Gomez, *Reversing Sail: A History of the African Diaspora*, Cambridge and New York: Cambridge University Press, 2005.

Bibliographie conseillée :

Barbara Bair, "Pan-Africanism as a Process: Adelaide Casely Hayford, Garveyism, and the Cultural Roots of Nationalism" in S. Lemelle and R. Kelley (eds.), *Imagining Home:*

Class, Culture and Nationalism in the African Diaspora, 1994, pp.121-144.

Martha Warren, Beckwith, "Some Religious Cults in Jamaica", *The American Journal of Psychology*, Vol. 34, No. 1. (Jan., 1923), pp. 32-45.

Black Panther Party 10-Point Program: https://www.pbs.org/hueypnewton/actions/actions_platform.html

Combahee River Collective, « A Black Feminist Statement » (1977): <http://circuitous.org/scraps/combahee.html>

Jacquelyn, Dowd Hall, "The Long Civil Rights Movement and the Political Uses of the Past", *The Journal of American History*, Vol. 91, no 4 (March 2005), pp. 1233-1263.

Ansley T., Erickson, *Making the Unequal Metropolis: School Desegregation and its Limits*, The University of Chicago Press, 2016.

Margarite Fernandez Olmos; Lizabeth, Paravisini-Gebert, *Creole Religions of the Caribbean: An Introduction from Vodou and Santeria to Obeah and Espiritismo*, New York and London: New York University Press, 2011. Chapter 6: "Rastafarianism", pp. 155-170.

Marcus Garvey, "The Image of God", in Amy Jacques Garvey, *The Philosophy and Opinions of Marcus Garvey Or, Africa for the Africans*, Dover, Mass: The Majority Press, 1986, pp. 44 (volume 1).

Michael A. Gomez, *Reversing Sail: A History of the African Diaspora*, Cambridge and New York: Cambridge University Press, 2005.

- Joanne Grant (ed.)**, *Black Protest: 350 Years of History, Documents, and Analyses*, Ballantine Books, 1996.
- Winston, James**, "The Wings of Ethiopia: The Caribbean Diaspora and Pan-African Projects from John Brown Russwurm to George Padmore", in Genevieve Fabre and Klaus Benesch (eds.), *African Diasporas in the New and Old Worlds: Consciousness and Imagination*, Amsterdam-New York: Rodopi, 2004, pp. 121-160.
- Martin Luther King, Nobel Prize Acceptance Speech (1964)
http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/peace/laureates/1964/king-acceptance_en.html
- Chana Kai, Lee**, *For Freedom's Sake: The Life of Fannie Lou Hamer*, University of Illinois Press, 2000.
- Tony, Martin**, "Garvey and Scattered Africa", Joseph E. Harris (ed.), *Global Dimensions of the African Diaspora*, Washington D.C.: Howard University Press, 1993, pp. 441-447.
- Monica L., Miller**, *Slaves to Fashion: Black Dandyism and the Styling of Black Diasporic Identity*, Duke University Press, 2009.
- Nation of Islam "What the Muslims Want": <https://www.noi.org/muslim-program/>
- Colin A. Palmer**, "Defining and Studying the Modern African Diaspora," *The Journal of Negro History*, Vol. 85, No. 1/2. (Winter - Spring, 2000), pp. 27-32.
- Albert J. Raboteau**, *Slave Religion: The Invisible Institution in the Antebellum South*, Oxford University Press, 2004.
https://archive.org/stream/SlaveReligionTheInvisibleInstitutionInTheAntebellumSouthBYAlbertJ.Raboteau/Slave+Religion+-+The+Invisible+Institution+in+the+Antebellum+South+BY+Albert+J.+Raboteau_djvu.txt
- George, Shepperson**, "African Diaspora: Concept and Context", Joseph E. Harris (ed.), *Global Dimensions of the African Diaspora*, Washington D.C.: Howard University Press, 1993, pp. 41-49.
- Ula Yvette Tailor**, *The Veiled Garvey: The Life and Times of Amy Jacques Garvey*, Chapel Hill: The University of North Carolina Press, 2002, "Introduction", pp. 1-6; "The Formative Years", pp. 6-17"; "Amy Jacques and the UNIA", pp. 18-40
- Maureen, Warner-Lewis**, "African Continuities in the Rastafari Belief System", *Caribbean Quarterly*, 39:3/4 (1993: Sept./Dec.) pp.108-123.
- Malcolm X**, « The Ballot or the Bullet » (1964)
http://www.edchange.org/multicultural/speeches/malcolm_x_ballot.html

Sitographie :

[https://archive.org/stream/SlaveReligionTheInvisibleInstitutionInTheAntebellumSouthBYAlbertJ.Raboteau/Slave Religion - The Invisible Institution in the Antebellum South BY Albert J. Raboteau_djvu.txt](https://archive.org/stream/SlaveReligionTheInvisibleInstitutionInTheAntebellumSouthBYAlbertJ.Raboteau/Slave+Religion+-+The+Invisible+Institution+in+the+Antebellum+South+BY+Albert+J.+Raboteau_djvu.txt)

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

*Etudiants régime général :

Final Exam: formal oral presentation.

*Etudiants regime spécial :

Final Exam: formal oral presentation.

Session 2

Final Exam: formal oral presentation

EC2 - Civilisation hispanophone : Política, sociedad y cultura en la España de la Ilustración ; Tradiciones, modernidad y conflictos interculturales : imágenes hispano-americanas (M-H. SOUBEYROUX - A. GOMEZ MULLER)

Durée hebdomadaire 2h

M-H. Soubeyroux : Política, sociedad y cultura en la España de la Ilustración

Nos interesaremos por el enfrentamiento entre tradición y modernidad en la sociedad española de las Luces y de la monarquía ilustrada, un concepto muy controvertido y discutido en la historiografía contemporánea.

Bibliografía

Carlos III, Madrid y la ilustración, Madrid, Siglo XXI Editores, 1988.

Dufour, Gérard, *Lumières et Ilustración en Espagne sous les règnes de Charles III et de Charles IV (1759-1808)*, Paris, Ellipses, 2006.

Sánchez Blanco, Francisco, *El absolutismo y las Luces en el reinado de Carlos III*, Madrid, Marcial Pons Historia, 2002.

A. G3mez Muller : Tradiciones, modernidad y conflictos interculturales: im3genes hispanoamericanas

Desde el siglo XV, la memoria cultural de los pueblos indígenas del nuevo continente ha sido afectada por las diversas formas hegem3nicas de poder. Frente a la penetraci3n de la "modernidad" que ha generado m3ltiples conflictos, los grupos indígenas adoptan hoy en día posiciones diversas que pueden asociar la protecci3n y la renovaci3n de sus tradiciones. El presente seminario abordar3 esta problem3tica a partir del an3lisis de diversas obras de producci3n audiovisual y cinematogr3fica, indígena y no indígena, situando esta producci3n en su contexto hist3rico.

Bibliografía

Bermúdez Rothe, Beatriz (ed) (1995), *Pueblos indígenas de Am3rica Latina y el Caribe. Cat3logo de cine y video*. Caracas: Ediciones de la Biblioteca Nacional de Venezuela.

García Canclini, N3stor (1989), *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*, Grijalbo. M3xico.

Sanjin3s, Jorge y Grupo Ukamau (1979); *Teoría y pr3ctica de un cine junto al pueblo*. M3xico: Editorial Siglo XXI.

Colombres, Adolfo (ed) (2005), *Cine, antropología y colonialismo*. Buenos Aires: Ediciones del Sol, Serie Antropol3gica.

Modalit3s de contr3le des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

*Etudiants r3gime g3n3ral :

Ecrit 2h.

*Etudiants r3gime sp3cial :

Ecrit 2h.

EC2 - Civilisation Germanophone

Kosmopolitismus – Weltb rgertum – *citoyenneté mondiale* : kosmopolitische Diskurse von der Aufkl3rung bis zur Gegenwart

(I. RADEMACHER)

Die transnationale Dynamik der Globalisierungsprozesse der letzten Jahrzehnte führte zu einer dauerhaften Pr3senz des Kosmopolitismus-Konzepts in der 3ffentlichen Debatte, durch die sich dessen politische, p3dagogische und kulturwissenschaftliche Dimension st3ndig erweiterte.

Der Kurs stellt die Frage nach der Aktualit3t des Begriffs im 21. Jahrhundert. Welche Orientierungsm3glichkeiten k3nnen durch ihn er3ffnet werden ? Inwiefern kann man heute z.B. von einer *Kosmopolitisierung des Denkens* sprechen (Coignard, Lourme, 2016) ?

Es wird ein Überblick über zentrale Elemente der begriffsgeschichtlichen Entwicklung erfolgen :

- die entscheidende Neudefinition in der Aufkl3rung, durch die das Konzept in seine eigentlich politische Phase eintritt (u.a. Lessing, Herder, Kant) ;
- das aufkl3rungsphilosophische Projekt aus der Sicht der politischen Philosophie und Soziologie des 20. Jahrhunderts (u.a. Habermas, Beck) ;
- Entwicklungstendenzen durch das Paradigma der Transkulturalit3t in den Erziehungswissenschaften (*globales Lernen, transkulturelle Erziehung*) und Kulturwissenschaften (u.a. Welsch).

(vorl3ufige) Bibliographie :

- Bachmann-Medick, Doris : *Cultural Turns, Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften*, Rowohlt 2006.
- Beck, Ulrich : *Der kosmopolitische Blick, oder, Krieg ist Frieden*, Suhrkamp Frankfurt/M. 2004.
- Beck, Ulrich : *Weltrisikogesellschaft. Auf der Suche nach der verlorenen Sicherheit*, Suhrkamp 2007.
- Coignard, Tristan, Lourme, Louis : *Politique et cosmopolitique*, revue Lumi3res n  25, puf Bordeaux 2016.
- Habermas, Jürgen : *Die Einbeziehung des Anderen. Studien zur politischen Theorie*, Frankfurt/M. 1999.
- Lourme, Louis : *Le nouvel 3ge de la citoyenneté mondiale*, puf Paris 2014.
- Welsch, Wolfgang : *Transkulturalit3t : Realit3t, Geschichte, Aufgabe*, new academic press Wien 2017.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :***Etudiants régime général :**

Ecrit 2h

***Etudiants régime spécial :**

Ecrit 2h

UE72 – Langues et traductions de la recherche**EC1 Anglophone : Langue et traduction de la recherche****(Ph. BRILLET)**

Durée hebdomadaire 1h30

L'objectif de ce séminaire est de mettre en place deux outils indispensables à la production d'un mémoire de qualité : le concept de problématique et les bases de la typographie. Le premier sera examiné d'une manière générale, tant en littérature qu'en civilisation et la présentation du second explicitera les différences entre les langues française et anglaise.

Bibliographie obligatoire :

Michel Charles, Introduction à l'étude des textes, Paris : Seuil, 1995.

Jacques André, Petites leçons de typographie, Paris : IRISA, 1990

Bibliographie conseillée :CNRS *Délégation aux systèmes d'information, Règles typographiques de base pour la présentation d'un document*, Paris : CNRS, 2010.EHESS, *Le tapuscrit*, Paris : Seuil, 1995.David Lodge, *L'art de la fiction*, Paris, Payot, 1999.Paul Ricœur, *Temps et Récit (1. L'intrigue et le récit historique)*, Paris : Seuil, 1983.**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

Session 1 :***Etudiants régime général :**

 preuve de fin de semestre, écrit 1h30

***Etudiants régime spécial :**

 preuve de fin de semestre, écrit 1h30

EC1 - Hispanophone : (Y. GARCIA-MARKINA)

Durée hebdomadaire 1h30

Este seminario teórico y práctico tratará sobre elementos de lexicología y lexicografía (estructura y tipos de diccionarios), así como de traductología. Se abordarán temas como la norma ling stica y el uso, la variación ling stica, los diferentes tipos de discurso, fenómenos idiomáticos (paremias), relacionados con la traducción. Se procederá a comparación y análisis de traducciones con el fin de observar las diferentes estrategias empleadas por los traductores.

Bibliographie obligatoire :HURTADO ALBIR, A. (2001). *Traducción y traductología. Introducción a la traductología*. Madrid: Cátedra.POLGU RE, A. (2001). *Notions de base en lexicologie*. Montréal: Observatoire de Linguistique Sens-Texte.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen Terminal

Session 1 :***Etudiants régime général :**

1 travail personnel à déposer sur Célène

***Etudiants régime spécial :**

1 travail personnel à déposer sur Célène

**EC1 - Germanophone : Langues et traductions de la recherche
(M. ENDERLE-RISTORI / E. TERRONES)**

Durée hebdomadaire 1h

Cet élément pédagogique comporte 18 h TD au total. Il portera, à parts égales, sur la pratique de la langue allemande sous forme de cours de traduction – thème et version – et sur la discussion de méthodes et approches de la recherche spécifiques au domaine franco-allemand (transposition lexicologique, conventions, etc.). Ce dernier volet est arrimé au cours de thème.

Bibliographie obligatoire :ARNOLD, Heinz Ludwig et DETERING Heinrich, *Grundzüge der Literaturwissenschaft*, Munich, dtv, 3^e2003.ESPAGNE, Michel, *Les Transferts culturels franco-allemands*, 1999.NÜNNING, Ansgar (dir.), *Metzler Lexikon Literatur- und Kulturtheorie*, Stuttgart, Metzler, 2013.**Modalités de contrôle des connaissances :**

Examen terminal

Session 1 :***Etudiants régime général :**

Ecrit 1h

***Etudiants régime spécial :**

Ecrit 1h

UE73 – Recherche

**EC1 : Elaboration du projet de recherche
(D. GIRARD)**

Durée hebdomadaire Variable 1h30

Ces séances (sous forme de 4 ateliers et de 2 tables rondes collégiales) apporteront aux jeunes chercheurs des divers départements concernés une formation et un suivi méthodologique sur leurs projets de recherche, leur mise en forme, et la rédaction d'un article ou d'un mémoire scientifique dans un cadre universitaire

Modalités de contrôle des connaissances :

Contrôle continu

Session 1 :**Etudiants régime général :**

Ecrit 1h

Etudiants régime spécial :

Examen terminal, épreuve spéciale

Session 2 :***Etudiants régime général : Ecrit de 2h (exercice dirigé)*****Etudiants régime spécial : Ecrit de 2h (exercice dirigé)**

EC2 : Présence à des ateliers de recherche, journées d'étude, colloques

Modalités de contrôle des connaissances :

B2.3- Modalités de contrôle des connaissances du M1 S7

UNITES D'ENSEIGNEMENT Détailier éléments pédagogiques	ECTS	REGIME GENERAL						REGIME SPECIAL D'ETUDES			
		Session 1			Session 2			Session 1		Session 2	
		Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient
SEMESTRE 7	30										
UE 70 Études culturelles	10			3			3		3		3
EC 1 Théories et politiques	5	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
EC 2 Centres et périphéries	5	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
UE 71 Littératures et civilisations de spécialité	10			3			3		3		3
EC1 Littératures	5	ET	O	1	ET	O	1	O	1	O	1
EC2 Civilisations	5	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
UE 72 Langues et traductions de la recherche	6	ET	E	2	ET	E	2	E	2	E	2
UE 73 Recherche	4			2			2		2		2
EC1 Elaboration du projet de recherche	4	ET	E	2	ET	E	2	E	2	E	2
EC2 Présence à des ateliers de recherche, journées d'étude, colloques		QP			QP			QP		QP	

Type de contrôle : CC : Contrôle Continu - ET : Examen Terminal - QP : quitus de présence
Type d'épreuve : E : Ecrit - O : Oral

B2.4- Maquette du M1 S8

Semestre 8 (S8)								
UE 80	3	8		Études culturelles	48			48
EC1	1	4	32	Théories et sociétés	24			
EC2	1	4	32	Médias, arts, cultures populaires	24			
UE 81	3	8		Littératures et civilisations de spécialité		48		48
EC1	1	4	32	Littérature de spécialité <u>une au choix</u> : Littératures anglophones Littératures hispanophones Littératures germanophones		24		
EC2	1	4	32	Civilisation de spécialité <u>une au choix</u> : Civilisations anglophones Civilisations hispanophones Civilisations germanophones		24		
UE 82	2	4	24	Langues et traductions de la recherche <u>une au choix</u> : Anglais Espagnol Allemand		18		18
UE 83	5	10	100	Mémoire et soutenance				
Total S8	13	30			48	66		114
Total année (S7+S8)	23	60			96	142		238

B2.5- Descriptif des enseignements de M1 S8

UE80 – Etudes culturelles

EC1 Théories et politiques : Repenser l'espace : Sociétés et imaginaires

(M. ENDERLE-RISTORI – A. ULLMO)

Durée hebdomadaire 2h

Si, comme le rappelle Michel Foucault, la grande hantise qui a obsédé le XIX^e siècle est l'histoire, les travaux du philosophe Henri Lefebvre dans les années 1960-1970, ont attiré l'attention des sciences humaines sur l'espace. Véritable changement de paradigme, ce « tournant spatial » (comme il fut appelé par la suite) permit de penser l'espace non plus comme une donnée physique, mais comme une construction sociale bousculant l'ordre hégémonique du temps.

« Nous sommes à l'époque du simultané, nous sommes à l'époque de la juxtaposition, à l'époque du proche et du lointain, du côte à côte, du dispersé », avait déjà noté Foucault. S'il n'est pas question de décorrélérer le temps et l'espace, il s'agira de réfléchir à la spatialisation en termes d'expérience : quel lien le sujet humain entretient-il avec les lieux qu'il occupe ou à travers lesquels il passe ?

Partie 1. Espaces et cultures du / en déplacement (Michaela Enderle-Ristori)

En introduction, ce séminaire mettra l'accent sur les différentes approches et théories de la spatialisation (notamment en géographie, sciences humaines et sociales) et sur la façon dont l'espace humain se fait le reflet de représentations culturelles. Davantage qu'un simple espace de localisation représentant un ordre donné, l'espace peut se lire comme un ensemble de relations symboliques, un lieu de négociation entre inclusions ou exclusions sociales, sociétales, linguistiques et culturelles au sens le plus large. Pour le flâneur explorant la ville comme pour ces voyageurs malgré eux que sont les migrants, les exilés ou les déportés, l'espace entre en tension permanente avec le territoire ; au cloisonnement de ce dernier, il oppose la construction d'espaces « autres » ou de tiers-espaces hybrides comme autant d'espaces de liberté.

Partie 2. Espaces de l'entre-deux, lieux de liberté (Anne Ullmo)

Ce séminaire visera plus précisément à s'interroger sur les hétérotopies, ces lieux qui nous informent autant que nous leur donnons forme, qui nous permettent de redéfinir les rôles et de réinvestir l'espace d'une manière singulière. Ces « non-lieux », pour reprendre une expression de Marc Augé, pourraient alors s'opposer aux « dispositifs » repérés par Foucault, institutions coercitives et aliénantes mais par lesquelles le sujet peut faire œuvre de résistance et vaincre l'assujettissement.

Nous nous attacherons à explorer cette « espèce d'espace » qu'est le territoire de la rêverie et du fantasme que la littérature sait si bien sonder. De la frontière américaine des premiers récits du Nouveau Monde, aux superpositions d'espaces borgésiens, en passant par ces dispositifs détournés par les écrivains postmodernes qui, de labyrinthes en souterrains, revisitent les mythes, la littérature ne propose-t-elle pas avant tout une poétique de l'espace ?

Bibliographie :

A. Fictions littéraires :

Partie 1 :

RILKE Rainer Maria : *Les Carnets de Malte Laurids Brigge* [*Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*, 1910], nouvelle traduction, préface et notes par Claude David, Gallimard 1991.

SEMPRUN Jorge : *Le Mort qu'il faut*, Paris, Gallimard, 2001.

DJEBAR Assia : *La Disparition de la langue française*, Paris, Gallimard, 2003.

Partie 2 :

McCARTHY Cormac : *La Route*, Poche, 2008 [*The Road*, 2006].

MILLHAUSER Steven : *La Galerie des jeux*, Rivages, 1987 [*In the Penny Arcade*, 1981].

B. Références théoriques communes aux deux cours :

AUGÉ Marc, *Non-lieux : Introduction à une anthropologie de la surmodernité*, 1992.

BHABHA Homi K. / RUTHERFORD Jonathan : « Le tiers-espace », *Multitudes* 2006/3 n°26, p. 95-107

FOUCAULT Michel, « Des espaces autres » (1967/1984), dans *Dits et écrits 1954-1988*, t. IV (1980-1988), p. 752-762.

LEFEBVRE Henri, *La Production de l'espace*, 1974 (rééd. 2000).

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

ET - Ecrit 2h.

Session 2 :

ET - Ecrit 2h.

**EC2 Médias, arts, cultures populaires : Dada et cætera
(M. ENDERLE-RISTORI)**

Durée hebdomadaire 2h

Partie 1 : DADA, un mouvement « trans »

Le premier volet du cours abordera DADA dans une perspective historique. Dès sa naissance à Zurich, en 1916, celui-ci se positionna en effet comme un courant artistique transnational revendiquant une liberté radicale pour s'affranchir de la pesanteur de toutes sortes de frontières : frontières géographiques d'abord dans un monde en guerre, mais aussi barrières linguistiques, culturelles et sociétales. En rejetant les soubassements traditionnels de l'art bourgeois et en subvertissant les codes de celui-ci, DADA imposa une révolution de l'art. Mettant sur un point d'égalité expression textuelle et graphique, visuelle et sonore, DADA transgressa aussi les frontières entre les genres et s'inspira de l'art primitif comme de techniques industrielles. À travers la production artistique des dadaïstes, le cours s'interrogera sur la création d'espaces interstitiels en tant qu'espaces de liberté, et sur les conditions d'essor (comme de déclin) d'un courant artistique fondé sur une esthétique de la transgression.

Partie 2 : Dada est tatou, Dada est partout

La seconde partie du cours sera consacrée aux multiples groupements dadaïstes ayant essaimé à travers le monde, dans des contextes socio-culturels forts différents et dans une relation d'attraction-répulsion avec d'autres mouvements artistiques tels que l'expressionnisme, le cubisme, le futurisme, le vorticisme, etc. Des artistes aux États-Unis, en Allemagne et en France notamment eurent un rôle prépondérant pour impulser, alimenter ou infléchir le courant DADA, ses pratiques artistiques et sa visée fondamentale d'une création réfractaire aux étiquettes. Cependant, l'essor du surréalisme (auquel devaient adhérer plusieurs grandes du dadaïsme) interroge avec acuité les règles d'une création « libre » et le positionnement intellectuel de DADA : DADA participe-t-il des avant-gardes artistiques d'un XX^e siècle naissant, ou est-il affirmation radicale du non-art et d'une contre-culture poursuivant son chemin jusqu'à nos jours ?

Bibliographie sélective :

- Ball, Hugo : *Dada à Zurich. Le mot et l'image 1916-1917*, trad. Sabine Wolf, Dijon, Les Presses du réel, 2006 (extrait de *La Fuite hors du temps [Die Flucht aus der Zeit, 1927]*, Monaco, Éditions du Rocher, 1993).
- Béhar, Henri et Carassou, Michel : *Le Surréalisme par les textes*, Paris, Classiques Garnier, 2013.
- Boschetti, Anna (dir.) : *L'Espace culturel transnational*, Paris, Nouveau Monde éd., 2010.
- Bürger, Peter : *Théorie de l'avant-garde*. Trad. J-P. Cometti, Paris, Mercuès / Questions théoriques, 2013.
- Dachy, Marc : *Dada & les dadaïsmes*, Paris, Gallimard, 1994.
- Freud, Sigmund : *Le Malaise dans la culture [Das Unbehagen in der Kultur, 1930]*, trad. P. Cotet et alii, Paris, PUF, 2015.
- Le Bon, Didier et al. : *Dada. Catalogue de l'exposition au Centre Pompidou* (Paris), du 05/10/2005 au 09/01/2006, Paris, Éditions du Centre Pompidou, 2005.
- Krauss, Rosalind : *L'Originalité de l'avant-garde et autres mythes modernistes* (1985). Trad. J-P. Criqui, Paris, Macula, 1993.
- Lista, Giovanni : *Le Futurisme. Textes et manifestes 1909-1944*, Ceyzérieu, Champ Vallon, 2015
- Sanouillet, Daniel : *Dada à Paris*, Paris, CNRS éd., 2005.
- Sebbag Georges : *Manifestes Dada Surréalistes*, Paris, J.-M. Place, 2005.
- Tzara, Tristan et Picabia, Francis : *Sept Manifestes Dada*, Paris, Dilecta éditions, 2013.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen Terminal

Session 1 :***Étudiants régime général :**

Épreuve de fin de semestre commune à tous les étudiants sous forme de dossier écrit.

***Étudiants régime spécial :**

Épreuve de fin de semestre commune à tous les étudiants sous forme de dossier écrit.

Session 2 :***Étudiants régime général et RSE :**

Écrit de 2h (essai)

UE81 – Littératures et civilisations de spécialité

EC1 Littérature de spécialité :**- Anglophone : Liberation through Storytelling: Representing Slavery in Literature and Visual Arts
(A. FRUND)**

Durée hebdomadaire 2h

In the light of the increased violence against, and frequently murder of, black people at the hands of the police and white supremacists; in the light of the uproar over and demonstrations against the place of Confederate monuments in public space, it is clear that the United States of America continues to wrestle with the history, memory and legacy of the institution of slavery. This course will explore the ways in which slavery has been represented, contested, remembered and imagined in autobiographical and fictional texts, films and documentaries, as well as museum exhibits. Even though depicting slavery or any historical horror is problematic, it is important to engage with its history to understand the United States' predicament. Between downplaying the brutality and dehumanization of slavery by some segments of American society, and extreme representations of brutalized black bodies, we will focus on how artistic expression can convey the experience of slavery in new, alternative and powerful ways. According to Toni Morrison, even though "language can never "pin down" slavery", it should bring about knowledge. We will study how literary, filmic and artistic language conveys and teaches stories of enslaved people who fought for their freedom.

Bibliographie obligatoire :

Gayl Jones, *Corregidora*, 1975
Octavia Butler, *Kindred*, 1979
Steve McQueen, *Twelve Years A Slave*, 2013
Jordan Peele, *Get Out*, 2017
Kara Walker, *silhouettes and sculpture*, 2000+

Bibliographie conseillée :

Frederick Douglass, *The Narrative of the Life of Frederick Douglass, An American Slave*, 1845
Harriet Jacobs, *Incidents in the Life of a Slave Girl*, 1861
Toni Morrison, *Beloved*, 1987
Quentin Tarantino, *Django Unchained*, 2012
Nate Parker, *The Birth of a Nation*, 2017

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal:

***Étudiants régime général :**

Participation : 40%

Épreuve de fin de semestre – Un « response paper » de 6 pages maximum sur l'un des documents au programme

***Étudiants régime spécial :**

Épreuve de fin de semestre – Un « response paper » de 6 pages maximum sur l'un des documents au programme

EC1 -- Hispanophone : - Literatura y activismo en la América hisp nica (S. LARGE – M. ZAPATA)

Durée hebdomadaire 2h

Sophie Large : Literatura y activismo en la América hispánica :

Este seminario pretende analizar la función social de la literatura en contextos periféricos (Hispanoamérica, el Caribe). Partiendo del concepto de "literatura comprometida" y de sus variaciones a lo largo de la Historia, se centrar  en las configuraciones y reconfiguraciones del activismo tal y como se desarrolla, mediante la literatura, en el contexto hispanoamericano actual, en sus relaciones a veces conflictivas con las instancias —académicas, editoriales, etc.— encargadas de definir el canon literario.

Monica Zapata : Cuando la literatura « deshace » el género.

Tras una introducción teórica al concepto de « género » y al estudio de las relaciones entre género y literatura, se abordarán cinco relatos breves des autoras y autores latinoamericanos de los siglos XX y XXI con el fin de identificar en los mismos las estrategias discursivas tendientes a subvertir los binarismos de género y la heteronormatividad.

Programa : Pedro Lemebel, « La noche de los visones », Jaime Baily, « Extra ando a Diego », Angélica Gorodischer, « Vidas privadas », Jessica Masaya, « Diosas decadentes », María del Carmen Pérez Cuadra, « Bicho raro ».

Bibliografía :

Los textos del programa serán depositados a comienzo del curso en la plataforma Célène de la universidad.

Lecturas recomendadas:

BUTLER, Judith (1990), *Gender trouble : Feminism and the subversion of identity*, New York, Rutledge.

— (2005), *Trouble dans le genre. Pour un f minisme de la subversion*, trad. Cynthia Kraus, Paris, La Découverte.

— (2007), *El g nero en disputa. El feminismo y la subversi n de la identidad*, trad. María Antonia Mu oz, Barcelona, Buenos Aires, México, Paid s.

— (1993), *Bodies that matter : on the discursive limits of « sex »*, New York & London, Routledge.

— (2002), *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del "sexo"*, Trad. Alicia Bixio, Buenos Aires, Barcelona, México, Paid s.

— (2009), *Ces corps qui comptent. De la matérialité et des limites discursives du « sexe »*, trad. Charlotte Nordmann, Paris, Amsterdam.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

* tudiants régime général :

 crit

* tudiants régime spécial :

 crit

EC1 - Germanophone : *Le centre et la marge : la littérature allemande entre Est et Ouest (1949-1989)*

(Emmanuelle TERRONES)

Durée hebdomadaire 2h / Cours en langue allemande

Lorsqu'en 1949 naissent la RFA et la RDA, ce ne sont pas seulement deux systèmes politiques et économiques qui s'instaurent, mais aussi deux sociétés dont les projets culturels vont contribuer au développement de deux littératures de langue allemande. Recouvrer une liberté bafouée d'une part, écrire contre des normes étriquées d'une autre, redéfinir la position de la littérature face à l'autorité d'un côté comme de l'autre sont autant d'enjeux qui caractérisent cette époque. Il sera intéressant de concevoir le statut de ces deux littératures l'une envers l'autre afin de mieux cerner les enjeux qui se trouvent au cœur des dissensions entre les deux sociétés allemandes.

BARNER, Wilfried, *Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart*, Beck, München, 1994.

EMMERICH, Wolfgang, *Kleine Literaturgeschichte der DDR*, Aufbau, Berlin, 1996.

GLASER, Hermann, *Die Kulturgeschichte der Bundesrepublik Deutschland*, Fischer, Frankfurt am Main, 1990.

RADDATZ, Fritz J., *Traditionen und Tendenzen, Materialien zur Literatur der DDR*, Suhrkamp, Frankfurt am Main, 1976.

WAGENBACH, Klaus, Winfried STEPHAN et Michael KR GER ( d.), Vaterland, Muttersprache, Deutsche Schriftsteller und ihr Staat von 1949 bis heute, Verlag Klaus Wagenbach, Berlin, 1979.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

Ecrit

***Etudiants régime spécial :**

Ecrit

EC2 Civilisation de spécialité : -

Civilisation Anglophone

(M. O'BRIEN-CASTRO)

Durée hebdomadaire 2h

The purpose of this seminar is to tackle the blight of deprivation in Britain since the Thatcher years through the lens of violence collectives (in other words groups of rioters or "gang" members). In fact, the latter can be considered to be reacting against the structural violence engendered and sustained by the system, rather than to spread terror for the sake of it, contrary to what political leaders and the media tend to argue. A considerable section of the community, most of whom inhabit those areas of permanent recession scattered all over the territory, has been subjected to a range of inequalities, and has not been envisaged as fully-fledged citizens (since they are deprived of socio-economic freedom - the lack of employment hinders social integration for individuals who cannot act as consumers, since they belong to a minority community, for instance). The youngest elements seem to find in violence, both consciously and unconsciously, the ultimate means to have their voice heard and their situation improve, that is, the ultimate means to address State violence. The language of the unheard thus is tantamount to an alternative political act. However, some State-media scapegoating venture has striven to stigmatize the dispossessed, and beyond this, instrumentalize them in order to impose a neo-liberal ideology.

Bibliographie indicative et non-exhaustive :

-BAUMAN Zygmunt, 2004, *Work, Consumerism and the New Poor*, McGraw-Hill Education.

-COHEN Stanley, 1972, *Folk Devils and Moral Panics*, MacGibbon and Kee.

-HOBBSBAWM Eric, 1969, *Bandits*, Weidenfeld & Nicolson.

-OWEN Jones, 2012, *CHAVs: The Demonisation of the Working Class*, Verso Book.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

 crit d'une heure trente portant sur le cours, la bibliographie obligatoire et celle donnée en cours

Session 2 :

 crit d'une heure trente portant sur le cours, la bibliographie obligatoire et celle donnée en cours

EC2 - Civilisation Hispanophone :
Política, sociedad y cultura en la Espa a del liberalismo ; Les Indiens et la Civilisation: rencontres,
conflits, métissages, recompositions
(M-H SOUBEYROUX - F. KOHLER)

Durée hebdomadaire 2h

M-H Soubeyroux : Política, sociedad y cultura en la Espa a del liberalismo

Analizaremos las circunstancias del asentamiento del liberalismo político en la progresiva transformación de la sociedad espa ola de la guerra contra los franceses a la Restauración (1808-1875). Insistiremos en particular en el desarrollo de la sociabilidad.

Bibliografía

Aymes, Jean-René, *La crise de l'Ancien régime et l'avènement du lib ralisme en Espagne (1808-1833)* Paris, Ellipses, 2005.

Bahamonde, Angel, Martínez, Jesús, *Historia de España. Siglo XIX*, Madrid, Cátedra, 1994.

Fuentes, Juan francisco, *Sociabilidad y liberalismo en la Espa a del siglo XIX*, Lleida, Milenio, 2001.

F. Kohler : Les Indiens et la Civilisation: rencontres, conflits, métissages, recompositions

Ce séminaire examinera les sources mettant en scène la rencontre entre colonisateurs et amérindiens, à travers les récits de voyage pour les premiers siècles et les travaux ethnographiques pour la période plus récente. Le sort des populations indigènes était-il scellé dès les premières rencontres ? Les Amériques espagnoles, portugaise, française et anglaise seront examinées à l'aune de cette question.

Bibliographie obligatoire :

Ribeiro, Darcy (1979). *Frontières indigènes de la civilisation*. Union générale d' ditions.

Del Castillo, B. D. *Historia véritable de la conquête de la Nouvelle-Espagne* (diverses  ditions)

De Léry, Jean: *Voyage fait en la terre du Brésil*. (diverses  ditions)

Colomb, Christophe : *Journal de voyage* (diverses  ditions)

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

*Etudiants régime général :

Oral

*Etudiants régime spécial :

Oral

EC2 - Civilisation Germanophone : Libertés et droits sociaux - émergence et transformations
de l' «  tat social » allemand, XIX -XXI  siècles
(I.RADEMACHER)

Durée hebdomadaire 1h / Cours en langue allemande

Face aux changements socio-économiques de la société industrielle naissante, entraînant la paupérisation d'une partie de la population et l'écart croissant des conditions de vie, apparaissent, avant le milieu du XIXe siècle, les premières théories de l'" tat social" dans la pensée politique allemande et ce, bien avant l'institution, à partir de 1883, du système de protection sociale bismarckien.

Le cours présentera d'abord ce débat politique à travers les modèles concurrents de la doctrine libérale et socialiste. Confrontés à la "question sociale", certains théoriciens libéraux abandonnent l'opposition constitutive de "l'état de droit" et de l'état-providence, inhérente au concept originaire d'" tat de droit" libéral. Si ce rapprochement conceptuel est déjà visible avant le tournant de 1848 (Mohl, Rotteck), il sera plus manifeste après, grâce à l'œuvre de Lorenz von Stein, auquel on doit non seulement la notion d'" tat social" mais aussi une théorie plus développée de "l'état de droit social".

Ces approches seront comparées aux conceptions socialistes qui, dès le "Vorm rz" (1815-1848), redéfinissent le rôle de l'état en vue d'améliorer la condition ouvrière.   partir de certains auteurs de cette période (Weitling, Hess), nous

montrons l'évolution et les ruptures au sein de ce courant jusqu'à la fondation du parti social-démocrate et ses congrès à partir des années 1860, marqués toujours davantage par le "socialisme de la chaire" ("Kathedersozialismus").

La seconde partie de ce cours sera consacrée à la politique sociale mise en place depuis 1883. Dans un premier temps, il s'agira de mettre en évidence que ce système de protection sociale est, tout à la fois, une synthèse de traditions antérieures et un compromis entre plusieurs orientations politiques. Nous aborderons ensuite les grandes lignes de ce modèle d'" tat social", son institutionnalisation, ainsi que les futures grandes réformes jusqu'au changement de cap de l'"Agenda 2010".

Bibliographie obligatoire :

KOTT, Sandrine : *L' tat social allemand. Représentations et pratiques*, Paris : Belin 1995.

RITTER, Gerhard A. : *Der Sozialstaat. Entstehung und Entwicklung im internationalen Vergleich*, München: Oldenbourg³ 2010.

ROSANVALLON, Pierre : *La nouvelle question sociale. Repenser l'état-providence*, Paris : Seuil 2015 [1995].

STOLLEIS, Michael : *Geschichte des Sozialrechts in Deutschland*, Stuttgart: Lucius & Lucius 2003.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

Oral

***Etudiants régime spécial :**

Oral

UE82 – Langues et traductions de la recherche

EC1 - Anglophone : Langues et traduction de la recherche (G. CINGAL)

Durée hebdomadaire 1h30

Ce séminaire, qui suppose que les étudiant-e-s fassent des propositions en fonction de leurs centres d'intérêt et de leurs sujets de recherche, s'articule autour de cinq grands axes :

- * introduction à la recherche plurilingue
- * lectures d'articles sur un même sujet / œuvre / thème en anglais et en français
- * traduction de sources secondaires
- * réflexion sur la traduction de sources primaires en vue d'un travail de recherche
- * travail autour des concepts dits "intraduisibles" (agency par exemple)

Bibliographie obligatoire :

Bases de données sur le site de la B.U. via l'ENT, notamment CAIRN, JSTOR, Wiley.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

1 travail personnel à déposer sur Célène

***Etudiants régime spécial :**

1 travail personnel   déposer sur Célène

EC1 Hispanophone : (Y. GARCIA MARKINA)

Durée hebdomadaire 1h30

Se elaborarán traducciones de documentos de diferente tipo (artículos de prensa y especializados sobre temas propuestos por los estudiantes), en las que se pondrán en práctica las nociones vistas en el primer semestre. Se pondr 

atención particular a las herramientas de trabajo (diversos tipos de diccionarios) y a nociones claves como los textos paralelos, el público meta y las diferentes estrategias de traducción.

Asimismo, se abordarán cuestiones metodológicas como las normas bibliográficas, las diversas maneras de citar fuentes, etc.

Bibliographie obligatoire :

HURTADO ALBIR, A. (2001). *Traducción y traductología. Introducción a la traductología*. Madrid: Cátedra.

HURTADO ALBIR, A. (2015). *Aprender a traducir del francés al español: Competencias y tareas para la iniciación a la traducción*: Madrid: Edelsa.

REGUEIRO RODRÍGUEZ, M. L. y SÁEZ RIVERA, D. M. (2015). *El español académico: Guía práctica para la elaboración de textos académicos*. (2a ed.). Madrid: Arco/Libros.

Modalités de contr le des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

1 travail personnel à déposer sur Célène

***Etudiants régime spécial :**

1 travail personnel à déposer sur Célène

**EC1 Germanophone : Langues et traductions de la recherche
(M ENDERLE - RISTORI / E. TERRONES)**

Durée hebdomadaire 1h

Comme au semestre pr c dent, cet élément pédagogique de 18h TD portera, à parts égales, sur la pratique de la langue allemande sous forme de cours de traduction – thème et version – et sur la discussion de méthodes et approches de la recherche spécifiques au domaine franco-allemand (transposition lexicologique, conventions, etc.). Ce dernier volet est arrimé au cours de thème.

Bibliographie obligatoire :

ARNOLD, Heinz Ludwig et DETERING Heinrich, *Grundzüge der Literaturwissenschaft*, Munich, dtv,  2003.

ESPAGNE, Michel, *Les transferts culturels franco-allemands*, 1999.

N NNING, Ansgar (dir.), *Metzler Lexikon Literatur- und Kulturtheorie*, Stuttgart, Metzler, 2013.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

Ecrit 1h

***Etudiants régime spécial :**

Ecrit 1h

UE83 – Rapport de recherche et entretien de suivi

Le projet de recherche en Master 1 est un travail rédigé, en principe, dans la langue dans laquelle vous avez été formé.e. Si vous souhaitez le rédiger en français, vous devrez obtenir l'approbation de votre directeur de recherche. Vous serez encadré.e par un enseignant-chercheur de l'une des trois équipes.

Il s'agit d'un travail de 6000 à 10.000 mots argument  et construit sur le sujet de recherche élaboré au cours du premier semestre.

Le rapport de recherche est compensable avec les autres UE. Pas de soutenance mais un entretien de suivi avec la directrice ou le directeur. Le calendrier est le même que celui dans lequel s'inscrivent les autres UE :

7 juin : délibération session 1

6 juillet : délibération session 2

B2.6- Modalités de contrôle des connaissances de M1 S8

UNITES D'ENSEIGNEMENT Détailer éléments pédagogiques	EC TS	REGIME GENERAL						REGIME SPECIAL D'ETUDES			
		Session 1			Session 2			Session 1		Session 2	
		Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient
SEMESTRE 8	30										
UE 80 Études culturelles	8			3			3		3		3
EC1 Théories et sociétés	4	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
EC2 Médias, arts, cultures populaires	4	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
UE 81 Littératures et civilisations de spécialité	8			3			3		3		3
EC1 Littératures	4	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
EC2 Civilisations	4	ET	O	1	ET	O	1	O	1	O	1
UE 82 Langues et traductions de la recherche	4	ET	E	2	ET	E	2	E	2	E	2
UE 83 Mémoire et soutenance	10	ET	E+O	5						E+O	5

Le mémoire et la soutenance sont en session unique

Type de contrôle : CC : Contrôle Continu – ET : Examen Terminal – QP : quitus de présence

Type d'épreuve : E : Ecrit – O : Oral

B2- Présentation du Master 2^{ème} Année (M2)

Responsable de la formation

Mme Anne ULLMO

Responsables de spécialités :

Allemand : Mme Michaela Enderle-Ristori

Anglais : Mme Anne Ullmo

Espagnol : Mme Mónica Zapata

B3.1- Maquette de M2 S9

MASTER 2 ^{ème} année= 60 crédits ECTS soit 30 crédits par semestre A préciser pour chaque élément pédagogique								
SEMESTRE/UE	Coefficient	ECTS	Estimation charge étudiant	Eléments pédagogiques	CM VHT Volume Horaire Etudiant	TD VHT	TP VHT	Durée totale étudiant
Semestre 9 (S9)								
UE 90	3	12		Études culturelles	48			48
EC1	1	6	32	Théories et politiques	24			
EC2	1	6	32	Médias, arts, cultures populaires	24			
UE 91	3	12		Littératures et civilisations de spécialité*		48		48
EC1	1	6	32	Littérature de spécialité <u>une au choix</u> : Littératures anglophones Littératures hispanophones		24		
EC2	1	6	32	Civilisation de spécialité <u>une au choix</u> : Civilisations anglophones Civilisations hispanophones		24		
UE 92	2	6	24	Langues et traductions de la recherche <u>une au choix</u> : Anglais Espagnol		18		18
UE 93			8	Recherche Présence à des ateliers de recherche, journées d'étude, colloques				
Total S9	8	30			48	66		114

*N.B.: Les étudiants germanistes effectueront leur année de M2 à l'université de Paderborn ou à celle de Bochum. Les étudiants d'espagnol effectueront leur année de M2 à l'Université de Murcie ou de Bogota, s'ils ont choisi l'option « double diplôme », ou de Tours, dans le cas contraire.
(Voir maquettes et modalités de contrôle spécifiques en fin de livret)

B3.2- Descriptif des enseignements de M2 S9

UE90 - Etudes culturelles

EC1 Théories et politiques : Droit(s), ordre(s), politique(s) et liberté(s) (M. SOUMAHORO – M.H. SOUBEYROUX – A. CASTET)

Durée 8h par séminaire

Les séminaires se proposeront de prendre pour base de réflexion le postulat de Michel Foucault dans *Surveiller et punir* (1975), qui situait au XVIII^e siècle le passage d'une imposition de l'ordre social et moral par la force et le châtement corporel public, à un enrégimentement des corps par le biais d'institutions englobantes (prison, hôpitaux psychiatriques, casernes, écoles, institutions religieuses) qui permettraient non seulement de surveiller les contrevenants mais également de favoriser l'intériorisation des règles par les individus.

Dans le cas de l'Espagne des règnes de Charles III et Charles IV (1759-1808), la dialectique de la liberté, affirmée comme principe de pensée dans les textes des Lumières, et de l'enfermement, devenue une pratique politique et sociale apparaît à l'historien comme un des axes fondamentaux d'interprétation d'un discours et d'une action politique s'appuyant sur les prérogatives d'un monarque éclairé mais absolu. Les travaux forcés, les galères et les hospices réservés aux hommes à des fins de mise au travail et de développement économique ainsi que les maisons de correction et de recluses pour femmes sont autant d'espaces de pouvoir où s'ébauche un nouvel appareil judiciaire et policier.

L'étude de la violence systémique fondée sur la différence raciale et/ou sexuelle, qui justifie moins l'ostracisme a posteriori qu'elle ne crée les conditions de sa mise en œuvre au-delà des classes sociales et au sein des rapports de sexe et d'orientations sexuelles, offre des perspectives comparatives fructueuses en ce qu'elles permettent d'éprouver les limites culturelles de cette théorie. Aux États-Unis, par exemple, le XIX^e siècle voit se développer des institutions carcérales ou réservées aux indigents pour certaines catégories de citoyens et de migrants, tandis que le lynchage, rituel cathartique, perdure pour les Africains-Américains. Pour dissuader toute tentative de redéfinition de la morale sexuelle, les homosexuels subissent l'oppression d'assignations hétéronormatives par des traitements lourds et dégradants dans des instituts médicalisés, débouchant sur l'enracinement de l'homophobie dans la psyché de ces « malades ». Pourquoi peut-on encore observer, au-delà des représentations que se font les sociétés actuelles de leur propre modernité, des rémanences ou résurgences de violence symbolique, morale et physique ? En outre, la représentation de ces sociétés sera elle-même interrogée puisque le modèle établi des États-Nations occidentaux a pu être mis à mal par les diasporas qui ont résulté de l'histoire.

Aujourd'hui encore, la question de l'égalité des droits, de l'accès universel aux droits civiques que sont le droit de vote, le droit de se transmettre, par l'institution du mariage, des biens et une couverture maladie, demeure conditionnée au consentement des instances de gouvernement fédérales ou plus locales. En définitive, la jouissance d'une citoyenneté de plein droit (dont le droit individuel de disposer de son propre corps) est perpétuellement remise en question par les confrontations morales entretenues par des groupes de pression. Ceux-ci n'hésitent pas à recourir à l'intimidation, à des idéologies pernicieuses (dont celle des « droits spéciaux »), à la violence, au meurtre, mais aussi à la démocratie directe pour faire prévaloir leur vision d'un devoir-être social hégémonique tout en œuvrant à l'adoption de lois discriminatoires dans le but de porter atteinte à des droits fondamentaux et de reléguer des groupes minoritaires à une citoyenneté de seconde zone. Nous nous appuyerons sur le paradigme des « guerres culturelles » pour montrer comment des affrontements idéologiques influencent les mécanismes institutionnels de la démocratie et réfléchir à la manière dont la liberté et l'égalité sont invoquées, appréhendées, instrumentalisées et transférées d'un continent à un autre.

Les interventions pourraient croiser, pour chacune des sociétés et périodes étudiées, les connexions entre la violence autorisée par les structures étatiques ou institutionnelles, les discours sur la responsabilité individuelle, et les différents degrés d'intériorisation des pratiques de contrôle et de surveillance des corps.

Bibliographie obligatoire :

FOUCAULT, Michel. *Surveiller et punir*, Paris, Gallimard, 1975.

Bibliographie conseillée :

Pour aller plus loin :

BOURDIEU, Pierre. *Méditations pascaliennes*, Paris, Seuil, 1997

GILROY, Paul. *L'Atlantique noire. Modernité et double conscience*. Paris, éditions Amsterdam, 2010.

GUERLAIN, Pierre. « *Les guerres culturelles américaines : un psychodrame médiatique* ». In : *Revue Française d'Études Américaines*, N°75, janvier 1998. *Immigration et citoyenneté aux Etats-Unis*. pp. 88-114. (disponible sur CELENE)

GÜSDORF, Georges, *Les principes de la pensée au siècle des lumières, Les sciences humaines et la pensée occidentale*, tome IV (1ère et 2ème parties), Paris, Payot, 1971.

MASSIP, Nathalie. *Les guerres culturelles aux États-Unis*, Cynnos, n° 32, pp.7-13, pp.81-98. 2016. (disponible sur CELENE).

Modalités de contrôle des connaissances :

Les étudiant-e-s seraient invité-e-s à identifier ce qui, dans leur propre sujet de recherche, relève d'une volonté d'assumer ou de subsumer la violence, et s'appuyer sur les textes proposés en cours pour en faire la démonstration dans un dossier.

Session 1 :

*Etudiants régime général : Ecrit terminal : 1 dossier

*Etudiants régime spécial : Ecrit terminal : 1 dossier

Session 2 (« rattrapage ») :

Ecrit terminal : 1 dossier

EC2 Médias, arts, cultures populaires : Anthropologie visuelle

(D. GIRARD – C. TOUS)

Durée hebdomadaire 2h

En revisitant la pensée des théoriciens des médias et de la technologie, de Walter Benjamin à Rosalind Krauss (en passant par Marshall McLuhan, Michel Serres, Ortega Y Gasset, Paul Virilio, Jean Baudrillard, ou Hans Belting), ce séminaire va aborder les médias, les arts et les cultures populaires sans les niveler sur le même plan sociologique, mais en totale liberté et autonomie. Dans les circonstances de tel ou tel contexte (l'Europe et les deux Amériques depuis plus d'un demi-siècle), de tel ou tel phénomène culturel (cinéma, photographie, peinture, musique) qu'est-ce qui relève du corps étranger?

Comment l'utilisation d'appareils technologiques (la caméra, l'appareil photo, les instruments de musique, les outils numériques) peuvent-ils réinventer la liberté de l'expression artistique et littéraire ? Comment ces extensions corporelles (qui sont elles-mêmes autant de médias et de supports ajoutés), en catalysant la communication des messages, la circulation des sons, la reproduction et la prolifération des images, ouvrent-elles de nouveaux espaces de libertés et imposent-elles de nouvelles contraintes ? Qu'est-ce que ces outils ajoutent ou retranchent à l'artiste, à l'individu, au sujet ? Quelles nouvelles stratégies humaines l'évolution de cette anthropologie visuelle éclaire-t-elle ?

Carlos Tous (études hispaniques) s'intéressera à la façon dont l'image constitue à la fois un espace de rencontre et de lutte contre différentes formes d'oppression : un espace qui (re)situe ou (dé)localise le corps social marginalisé (les femmes victimes de violence physique et sociale, la population homosexuelle, la classe ouvrière et paysanne, les communautés indigènes, les populations migrantes clandestines et les habitants de la rue). Cette perspective sera étudiée à partir de plusieurs productions artistiques espagnoles et hispano-américaines des années 2010 (théâtre, photographie, cinéma, musique, vidéoclip, performance).

Enseignement en français

Bibliographie :

AGAMBEN, Giorgio, *Image et mémoire*. Paris, Hoëbeke, 1988.

ALFEO ÁLVAREZ, Juan Carlos, GÓNZALEZ DE GARAY DOMÍNGUEZ, Beatriz, ROSADO MILLÁN, María Jesús, « Adolescencia e identidades LGBT en el cine español. Evolución, personajes y significados », *Revista ICONO14 Revista Científica de Comunicación y Tecnologías Emergentes*, 9(3), 2011, p 5-57 : <https://doi.org/10.7195/ri14.v9i3.131>

BATAILLE, Gretchen et SILET, Charles L., *The pretended Indians: Images of Native Americans in the Movies*. Ames, Iowa State University Press, 1980.

BAUDRILLARD, Jean, *L'Esprit du Terrorisme*. Paris, Galilée, 2001.

BELMONTE, Florence, FELICI, Isabelle, MARTEL, Philippe, *Chanter la lutte*, Lyon, Atelier de création libertaire, 2016.

BELTING, Hans, *Bild-Anthropologie : Entwürfe für ein Bildwissenschaft* (Pour une anthropologie des images)

BENJAMIN, Walter, *L'Œuvre d'art à l'époque de sa reproductibilité technique*. 1935, Paris, Allia, 2011

BOAL, Augusto, *Théâtre de l'opprimé* [1975], Paris, La Découverte et Syros, 1996.

BREMARD, Bénédicte, MICHOT, Julie, SCHMITT, Isabelle, *Sur la route... Quand le cinéma franchit les frontières*, Dijon, Éditions Universitaires de Dijon, coll. Sociétés, 2018.

FREUD, Sigmund, *Das Unbehagen in der Kultur* 1929 (Malaise dans la civilisation) Paris, Points, collection « Essai », 2010

KRAUSS, Rosalind, *Art in the Age of the Post-Medium Condition*. Londres, Thames & Hudson, 2000

MCLUHAN, Marshall, *Understanding Media: the Extensions Of Man*, édition française : Pour comprendre les médias, 1964, Paris Hatier, 1972

MITCHELL, W.J.T., *The Lives and Loves of Images*.

NAIL, Thomas, *Theory of the border*, Oxford Scholarship Online, 2016 :

<https://www.oxfordscholarship.com/view/10.1093/acprof:oso/9780190618643.001.0001/acprof-9780190618643>

NANCY, Jean-Luc, *l'Intrus*. Paris, Galilée, 2010.

ORTEGA Y GASSET, Josée, *La rebeli n de las masas* 1951.  dition française, Paris, Les Belles Lettres, Bibliothèque classique de la liberté, 2010.

SERRES, Michel, «Musique et bruit de fond» *Hermes II : l'Interférence*, Paris  ditions de Minuit, collection « Critique », 1972.

VIRILIO, Paul, *Vitesse et Politique. Essais de dromologie*. Paris, Galilée, 1977.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

Dossier à remettre, épreuve de fin de semestre

***Etudiants régime spécial :**

Dossier à remettre, épreuve de fin de semestre

Session 2 :

Etudiants régime général et RSE :

Ecrit de 2h (commentaire)

UE91 – Littératures et civilisations de spécialité

EC1 littérature anglophone : Constrained Bodies and Free Figures

(A. ULLMO - A. SMITH)

Durée hebdomadaire 2h

This course will explore the intricate relationship between the body, writing and violence in the specific context of the contemporary American novel.

Contemporary criticism's focus on the corporeal dimension of literary texts calls to mind Freud's theory of sensations, in particular the notion that the body is the locus of a symbolic order which encompasses the linguistic. Conversely, we may wonder whether the body, from which the most complex discursive systems stem, is not itself being erased by the very signs meant to represent it through language. How can we thus account for the body's persistence in the written text?

We will first reflect on the scope of the semantic body/somatic writing chiasmic structure as it appears in the writing of authors who over-expose the body to the point of ruthlessly mutilating it.

We'll then probe the aesthetic and ontological implications of technology as staged in XXth- and XXIst-century American fiction, and ponder the role of art and literature in a world threatened by technologically-driven abstraction.

To what extent do the body, technology and language make up a single coherent, theoretical system, and how does our corpus explore how crises in one dimension of this conceptual complex ripple through the whole?

Through an in-depth analysis of the corpus, we'll probe the multifaceted dimension of the interrelatedness of writing and the body as well as the paradoxical part played by technology, which constrains the human, even as it emancipates.

Constrained Bodies and free Figures - A. ULLMO

This seminar will explore the interrelatedness between the body and writing as well as the tension between formal constraint and figural freedom. If, as Peter Brooks suggests, language seeks to become "embodied", we may wonder how the body may, in its turn, become semiotic, i.e. marked or imprinted as a linguistic and narrative sign. How, in other words, may the sign imprint the body, "making it part of the signifying process"?

With these interrogations in mind, we will study the works of novelists who overexpose the human body to the point of dismantling it, in a way that both produces a sense of horror and titillates the readers' hermeneutic instinct. From the self-mutilations performed by Brian Evenson's disturbing "Brotherhood of Mutilation" in *Last Days*, to the cruel "water

cure" inflicted on his daughter's rapist by the narrator of Percival Everett's eponymous novel, contemporary American literature is forever seeking to convey the sense of writing as torture.

Beyond the graphic descriptions which may recall Bataille's "Supplice des cent morceaux" or the macabre photographs of Joel-Peter Witkin, we'll see that these two novels prompt us to reconsider the interconnectedness between corporeal and textual dismemberment and to ponder the figurability of the body as void, as the presence of an absence.

Language and Technology Embodied (A. SMITH)

Historically, the culture of the United States has been fascinated with the central yet ambiguous role of technology as a force for social and psychic, but also for aesthetic transformation. Under the pressures of digital culture and at the eve of the post-human, American literature increasingly dramatizes the many forms of physical and psychic violence implicit in this cultural shift.

The later novels of Don DeLillo (1936-) bear witness to the epistemological and ontological anxiety that results from technological "progress"; technology disfigures, wounds, and amputates, both on the physical, bodily level but also on the psychic level of the subject's relationship to the increasingly fused symbolic and technological environments. In DeLillo's words, "As technology advances in complexity and scope, fear becomes more primitive."

In *The Body Artist* (2001), the grieving protagonist induces shifts in consciousness and language through the violent objectification of her own body. At the same time, a mysterious "other" becomes unsettling present in body and language, forcing her to question her most fundamental notions of subjectivity and time.

In the case of *Cosmopolis* (2003), a young billionaire currency speculator quite literally self-destructs as technological abstraction forces itself into language and then, violently through language into the body and larger world.

In *Zero K* (2016), the body in its entirety is abstracted through the process of cryogenic suspension, thereby opening a window into the afterlife and possibly to a new unsettling mode of post-referential expression.

Bibliographie obligatoire :

Evenson Brian, *Last Days*, Portland: Underland Press, 2008.
Everett Percival, *The Water Cure*, Saint Paul: Graywolf Press, 2007.
DeLillo, Don, *The Body Artist* (2001)
DeLillo, Don, *Cosmopolis* (2003)
DeLillo, Don, *Zero K* (2016)

Bibliographie conseillée :

Brooks Peter, *Body Work: Objects of Desire in Modern Narrative*, Harvard University Press, 1993
Lewis Mumford, *The Myth of the Machine* (extraits) (1967)
Marshall McLuhan, *Understanding Media* (extraits) (1964)
Martin Heidegger, "The Question Concerning Technology" (1954)
Ranci re Jacques, *La Chair des mots : politiques de l' criture*, Paris: Galilée, 1998.

Modalités de contr le des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

Oral,   préciser

***Etudiants régime spécial :**

Oral,   préciser

Session 2 :

ET Oral

EC1 littérature hispanophone : Libertad creativa en el Siglo de Oro y peso de las reglas 2: hacia la tragicomedia / Horror y humor en los cuentos de Silvina Ocampo (J.C. GARROT – M. ZAPATA)

Durée hebdomadaire 2h

J.C. Garrot : El Renacimiento redescubre el teatro clásico con sus reglas al mismo tiempo que asistimos por todas partes en Europa al desarrollo de teatros nacionales que se apartan de modo más o menos consciente y de forma más o menos acusada de los códigos de la Antigüedad. En España ese nuevo teatro nace bajo el signo de la hibridación y concluye en el nacimiento de un macrog nero: la comedia nueva. Tras una introducción en donde se abordar  la evolución de la escena

española en el siglo XVI se estudiar  la fórmula en su primera etapa de madurez, envuelta en abundantes polémicas, gracias al análisis de obras de dos autores: Lope de Vega y Tirso de Molina.

Bibliografía

Lope de Vega, Félix, *Perib n ez y el Comendador de Ocaña*, ed. Donald McGrady Barcelona, Crítica, 1997. (también: ed. Ruano de la Haza, Madrid, Espasa-Calpe).

--- *La dama boba*, ed. Diego Marín, Madrid, Cátedra, 1980.

Tirso de Molina (atribución), *El burlador de Sevilla* (Varias ediciones)

Monica Zapata : Horror y humor en los cuentos de Silvina Ocampo.

En los cuentos de Silvina Ocampo, los motivos de horror – cadáveres y crímenes – parecen atenuados por la presencia incesante del humor, cuyos principales recursos son la ironía, la parodia y la sátira. En este seminario estudiaremos el funcionamiento general del humor : la aplicación literal de sintagmas fijos (dichos, proverbios, clichés), la estereotipia, la parodia y el kitsch a través del análisis de los cuentos : « La casa de los relojes », « Las fotografías », « Las invitadas », « La casa de azúcar » y « Miren cómo se aman », de las antologías *La furia y otros cuentos*, *Las invitadas*, *Cornelia frente al espejo*.

Bibliografía :

La mayoría de los cuentos se encuentra en internet. Los otros serán comunicados a través de la plataforma Célène a comienzos del curso.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

* tudiants régime général :

 crit

* tudiants régime spécial :

 crit

EC2 Civilisation anglophone : The Myths of Justice, Liberty and Equality: "Separate But Unequal" (A. CASTET)

Durée hebdomadaire 2h

In 1776, the Declaration of Independence proposed a new contract to Americans, promising them full equality and the upholding of unalienable rights, including "life, liberty and the pursuit of happiness." The formal assertion of individual liberties, featured in the Bill of Rights, was to protect American citizens against the possible excesses of an overbearing government and allow them access to unbiased justice. Citizenship was the condition required to enjoy this ambitious social pact, but the "pursuit of happiness" of African and LGBTQ Americans, relegated as they were to a lesser rank because of their race and/or sexual orientation, has been a long, hard struggle until the twenty-first century.

The aim of this seminar is to examine how the conceptions of race, ethnicity and sexuality have impacted both citizenship and group membership of all U.S. citizens. Historically, minority groups have experienced some degree of exclusion, stigmatization and discrimination that temporarily – or permanently – alienated and transformed them into "second-class citizens" by depriving them of the "due process of laws" and "equal protection under the Constitution" guaranteed by the 14th Amendment. We will explore how the struggles of those groups have shaped U.S. policy/society in order to "form a more perfect union". Can political changes/culture wars cycles affect newly acquired "fundamental personal rights" (9th Amendment)?

Bibliographie obligatoire :

NAVA Michael & DAWIDOFF Robert. *Created Equal: Why Gay Rights Matter to America*. New York: St Martin's Press. 1994.

BALDWIN James, "Letter From a Region in My Mind," in *The New Yorker*, Nov 1962:

<http://www.newyorker.com/magazine/1962/11/17/letter-from-a-region-in-my-mind>

Bibliographie conseillée :

Pour aller plus loin :

CHAUNCEY, George. *Why Marriage: The History Shaping Today's Debate Over Gay Equality*. New York: Basic Books. 2009.
CORVINO, John. *What's Wrong with Homosexuality?*. New York: Oxford University Press. 2013.
MARCHE, Guillaume. "Somewhere Inside the Rainbow: the Use of Marginality in the Lesbian and Gay Movement in the US", *GRAAT*, 22, 2000, 183-192, p.188.
WOLFSON Evan. *Why Marriage Matters: America, Equality, and Gay People's Right to Marry*. New York: Simon & Schuster. 2004.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

*Etudiants régime général :

Ecrit terminal : dissertation ou commentaire de texte ou synthèse critique d'une source primaire au choix.

*Etudiants régime spécial :

Ecrit terminal : synthèse critique d'une source primaire au choix (en lien avec le mémoire).

Session 2 (« rattrapage ») :

Dossier : synthèse critique d'une source primaire au choix (en lien avec le mémoire).

EC2 Civilisation hispanophone :

I. Cultura y autoritarismo: cine, m sica y dictaduras en América Latina (A. GOMEZ-MULLER)

II. Sin tapujos: cultura, osad a y denuncia en los micr fonos y pantallas de la España contemporánea (C. TOUS)

III. La distopía en la literatura juvenil española:  Por qué la pesadilla tiene tanto éxito? (P. MAUCLAIR)

Durée hebdomadaire 2h

Este seminario esta organizado en tres partes. En la primera parte (12 horas) se propone como objeto de estudio una muestra de la producción cinematográfica y musical relativa a las dictaduras en América Latina. El análisis de los textos fílmicos y musicales se combinar  con estudios de tipo histórico, sociológico y político que permitirá comprender la participación de estas creaciones en la construcción de la memoria cultural y social.

En la segunda parte (6 horas) se estudiar  la relación entre creación artística y ejercicio político en la España del siglo XXI. Se analizar  cómo la liberación de la palabra y la denuncia han evolucionado en el cine y en la m sica popular, en un siglo particularmente marcado por la corrupción política y el debilitamiento del bipartidismo, y durante el cual, sin embargo, han entrado en vigor leyes como la de memoria histórica, la de matrimonio igualitario o la ley contra la violencia de género.

En la tercera parte (6 horas) se hará énfasis en la literatura. En España, los relatos distópicos ocupan un lugar importante en el paisaje editorial de la literatura juvenil. Entre las publicaciones de mayor éxito figuran novelas anglosajonas pero cada vez más autores españoles consiguen imponerse. En este seminario procuraremos entender la razón de esta difusión tan amplia de la distopía juvenil que hace del futuro una pesadilla y reflexionaremos sobre la función de este extraño d plaisir du texte.

Bibliografía

Primera parte:

Halbwachs Maurice, *Les cadres sociaux de la mémoire*, 1925,  ditions Albin Michel, 1994.

Halbwachs Maurice, *La mémoire collective*, 1950,  ditions Albin Michel, 1997.

Godoy, Alvaro y González Juan Pablo (Ed), *Música popular chilena, 20 años 1970-1990*. Santiago: Ministerio de Educación, División de Cultura.

Ruffinelli, Jorge, *El cine de Patricio Guzmán*. Chile: Uqbar editores, 2008.

Vilapriny , Francesc, *La dictadura militar argentina y el cine de Adolfo Aristarain*, col. "Film-Historia" 16, Barcelona: Universidad de Barcelona, 2013.

Segunda parte:

DE BORBÓN Y BORBÓN J. C., RODRÍGUEZ ZAPATERO J. L., "Ley Orgánica 1/2004, de 28 de diciembre, de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género", BOE núm. 313, de 29/12/2004, Madrid, Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado, 2004: <https://www.boe.es/eli/es/lo/2004/12/28/1/con>

--- "Ley 13/2005, de 1 de julio, por la que se modifica el Código Civil en materia de derecho a contraer matrimonio", BOE núm. 157, de 02/07/2005, Madrid, Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado, 2005: <https://www.boe.es/eli/es/l/2005/07/01/13>

--- "Ley 52/2007, de 26 de diciembre, por la que se reconocen y amplían derechos y se establecen medidas en favor de quienes padecieron persecución o violencia durante la guerra civil y la dictadura", BOE núm. 310, de 27/12/2007, Madrid, Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado, 2007: <https://www.boe.es/eli/es/l/2007/12/26/52/con>

ABÁRZUZA GARCÍA D., El canon popular de la m sica LGBT+ en España, Madrid, Teseo Press, col. MIMES-TESEO, 2019: <https://www.teseopress.com/musicalgbttenespana>.

ANANIA F, IB A EZ J. C., Memoria histórica e identidad en cine y televisión, Sevilla – Zamora, Comunicación Social Ediciones y Publicaciones, 2010.

HORMIGOS-RUIZ J., GÓMEZ-ESCARDA M., PERELLÓ-OLIVER S., "Música y violencia de género en España. Estudio comparado por estilos musicales", *Convergencia Revista de Ciencias Sociales*, n. 76, p. 75-98, 2018: <https://convergencia.uaemex.mx/article/view/4291>.

Tercera parte:

BAZIN L., "Dystopie et provocation : la construction du lecteur", *Contre l'innocence : esthétique de l'engagement en littérature de jeunesse*, sous la direction de Benert Britta et Philippe Clermont, Peter Lang, 2011, p.309-318.

"Mondes possibles, lendemains qui chantent? Projections utopiques dans la littérature de jeunesse contemporaine", *TRANS-Revue de littérature générale et comparée*, 14, 2012: <https://trans.revues.org/567>

BRAGA C., Pour une morphologie du genre utopique, Paris, Classiques Ganier, 2018.

HAMAIDE E, "Les dystopies, une inscription contemporaine du "plus jamais  a", *Idéologie et roman pour la jeunesse au XXIe siècle*, *Modernités*, Université de Bordeaux, vol.38, 2015, p.193-204.

LASO E, "Contre-modèles totalitaires dans la littérature de jeunesse contemporaine", *Idéologie et roman pour la jeunesse au XXIe siècle*, *Modernités*, Université de Bordeaux, vol.38, 2015, p.205-216.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

*Etudiants régime général :

 crit

*Etudiants régime spécial :

 crit

UE92 – Langues et traductions de la recherche

EC1 Anglophones (S. SALBAYRE)

Durée hebdomadaire 1h 30

Le cours vise la maîtrise des techniques de la traduction de textes anglais : il s'agira de proposer une restitution des effets de sens du texte-source qui garantisse l'authenticité linguistique et stylistique du texte-cible (précision lexicale, correction grammaticale, cohérence syntaxique, justesse du registre de langue et du ton).

Bibliographie obligatoire :

Lexique des règles typographiques en usage à l'Imprimerie nationale. Paris : Imprimerie nationale, 2002

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

*Etudiants régime général et RSE :

Devoir à rendre (version)

Session 2 :

*Etudiants régime général et RSE :

Devoir à rendre (version)

EC1 Hispanophones : (Y. GARCIA MARKINA)

Durée hebdomadaire 1h 30

Se trabajar  la redacción y la expresión oral: elaboración de reseñas de lectura, de películas, de síntesis de documentos; ejercicios prácticos sobre los conectores; análisis formal de artículos para la identificación de las ideas centrales y secundarias. Se trabajar  la elaboración de ponencias sobre temas propuestos por los estudiantes.

Asimismo, se seguir  trabajando la práctica de la traducción durante el semestre.

Bibliographie obligatoire :

Montol o, E. (dir.) (2017). *Manual de escritura acad mica y profesional*. Madrid: Ariel.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen Terminal

Session 1 :

*Etudiants régime général :

1 travail personnel à déposer sur Célène

*Etudiants régime spécial :

1 travail personnel à déposer sur Célène

UE93 – Recherche

Présence à des ateliers de recherche, journées d'études, colloques.

Modalités de contrôle des connaissances :

Quitus de présence

B3.3- Modalités de contrôle des connaissances de M2 S9

UNITES D'ENSEIGNEMENT Détailier éléments pédagogiques	EC TS	REGIME GENERAL						REGIME SPECIAL D'ETUDES			
		Session 1			Session 2			Session 1		Session 2	
		Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient
SEMESTRE 9	30										
UE 90 Études culturelles	12			3			3		3		3
EC 1 Théories et politiques	6	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
EC 2 Médias, Arts, cultures populaires	6	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
UE 91 Littératures et civilisations de spécialité	12			3			3		3		3
EC1 Littératures	6	ET	O	1	ET	O	1	O	1	O	1
EC2 Civilisations	6	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
UE 92 Langues et traductions de la recherche	6	ET	E	2	ET	E	2	E	2	E	2
UE 93 Recherche		QP			QP			QP		QP	

Type de contrôle : CC : Contrôle Continu – ET : Examen Terminal – QP : quitus de présence

Type d'épreuve : E : Ecrit – O : Oral

B3.4- Maquette de M2 S10

MASTER 2^{ème} année= 60 crédits ECTS soit 30 crédits par semestre A préciser pour chaque élément pédagogique								
SEMESTRE/ UE	Coefficient	ECTS	Estimation charge étudiant	Éléments pédagogiques	CM VHT Volume Horaire Etudiant	TD VHT	TP VHT	Durée totale étudiant
Semestre 10 (S10)								
UE 100	3	8		Études culturelles	48			48
EC1	1	4	32	Théorie et sociétés	24			
EC2	1	4	32	Centres et périphéries	24			
UE 101	3	8		Littératures et civilisations de spécialité*		48		48
EC1	1	4	32	Littérature de spécialité <u>une au choix</u> : Littératures anglophones Littératures hispanophones		24		
EC2	1	4	32	Civilisation de spécialité <u>une au choix</u> : Civilisations anglophones Civilisations hispanophones		24		
UE 102	2	4		Accompagnement de la recherche		14		14
EC1	1	2	12	Suivi individuel		6		
EC2	1	2	12	Pré-doctoriales		8		
UE 103	6	10	100	Mémoire et soutenance				
Total S10	14	30			48	62		110
Total année (S9+S10)	22	60			96	128		224
Total Master	45	120			192	270		462

*N.B. : Les étudiants germanistes effectueront leur année de M2 à l'université partenaire de Bochum.
Les étudiants espagnols effectueront leur année de M2 à l'université partenaire de Murcie ou Bogota ou à l'Université de Tours.

(Voir maquettes et modalités de contrôle spécifiques en fin de livret)

B3.5- Descriptif des enseignements de M2 S10

UE100 - Etudes culturelles

EC1 Théories et politiques : Minorités et marges / espace social + Etat, liberté et minorités (T. TRAN – F. KOHLER)

Durée hebdomadaire 2h

Les années 80 virent la consécration des doctrines libérales dans les économies des pays occidentaux, notamment celles des grandes puissances comme les Etats-Unis, le Royaume-Uni et d'autres encore. Ces politiques libérales ont davantage marginalisé certains groupes sociaux ou ethniques qui manifestèrent avec force leurs sentiments identitaires, leurs peurs et leur désir de liberté.

La lutte pour la reconnaissance des minorités et catégories sociales ne fut pas réservée à l'axe Amérique du Nord - Europe occidentale: elle eut lieu également en Amérique latine, au Brésil, où les inégalités sociales ou raciales héritées du temps de la Colonie rendent difficiles la mise en œuvre de réformes sociales indispensables, en particulier la redistribution des terres et la reconnaissance des minorités culturelles.

1. Contestations sociales dans la Grande-Bretagne des années 1980 [T. Tran]

L'idée de classe est rest e une notion essentielle à la société britannique, du fait de l'accroissement des inégalités sociales liées aux transformations de l'économie dans la seconde moitié du XX^e siècle et au renforcement de l'Etat. L'opposition à ces politiques, a été le fait de groupes sociaux fort différents, comme les mineurs et d'autres professions ouvrières. Ceux-ci ont manifesté avec force, et même avec violence, leurs sentiments identitaires, leurs peurs et des revendications libertaires. Tous se sont opposés à un gouvernement relativement intransigeant qui croyait en la nécessité d'un Etat fort.

En partant des grands mouvements ouvriers contestataires des années 1980 (les grèves ouvrières), le cours se propose de poser les jalons indispensables à la compréhension de ces contestations et donc de cette violence, en présentant les diverses approches des historiens, des politologues et des sociologues, puis de faire explorer par les travaux de recherche des étudiants, ces formes variées de violence militante et identitaire, et les réponses parfois tout aussi violentes de l'Etat britannique, malgré des processus de médiation et de négociation mis en place par les associations, les syndicats et des instances gouvernementales.

2. Diversité culturelle et citoyenn t  : l'héritage colonial du Brésil et des démocraties sud-américaines. [F. Kohler]

Les années 1970 furent, en Amérique du Sud et notamment au Brésil, une décennie de lutte pour les droits civiques et territoriaux des populations marginalisées (indigènes, marronnes, « traditionnelles », paysans sans terre... Ces luttes furent encouragées et accompagnées par les missionnaires de la Théologie de la Libération, défendant une vision marxiste et collectiviste de la religion catholique. Les communautés ainsi organisées virent, dans les années 80, leurs droits reconnus par la Constitution brésilienne de 1988, qui sert de modèle à la plupart des démocraties sud-américaines

Mais comment accorder les mêmes droits à tous les citoyens quand la société dominante est bâtie sur les inégalités sociales ou raciales, structure héritée du temps de la colonisation et du système esclavagiste? Depuis la reconnaissance constitutionnelle de la diversité culturelle, le panorama social a considérablement évolué au Brésil, grâce à des politiques de redistribution de terres, de reconnaissance de droits territoriaux, d'éducation différenciée ou d'accès à la santé et à l'université.

Le cours abordera l'historique de ces luttes, et explorera les concepts utiles pour comprendre les revendications identitaires (inversion du stigmate, ethnog nese...)   travers l'exemple des Indiens Pataxo de Bahia (Brésil).

Bibliographie sélective :

Adeney, Martin and John Lloyd, "*The Miners' Strike: Loss Without Limit*", London, Routledge, 1988.
Milne, Seumas, "*The Enemy Within*", London, Verso, 2014.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal de 3 heures

Session 1 :

*Etudiants régime général :

Devoir sur table sur une question commune aux deux cours

*Etudiants régime spécial :

Devoir sur table sur une question commune aux deux cours

EC2 Centres et périphéries : Des violences subies aux libertés gagnées ?

(F. PORTIER-LE COCQ – M. ZAPATA)

Durée hebdomadaire 2h

F. Portier Le-Cocq

Le dictionnaire des sciences humaines (Gresles, et al., 1994, 392) définit la violence comme une action brutale visant à contraindre autrui. Cette violence est constamment sur le devant de la scène alors qu'historiens (Muchembled, 2014) et sociologues (Elias, 2003) démontrent qu'elle n'a cessé de diminuer.

Les principales victimes de la violence sont les enfants ; le deuxième type le plus commun de violence est celle exercée par les hommes envers les femmes (Giddens et Sutton, 2013, 419). Les années 1970 marquèrent un tournant à cet égard puisque des féministes ouvrirent des refuges pour les femmes battues et que la violence intrafamiliale ne fut plus passée sous silence. Les études féministes sur le patriarcat et la violence conjugale mirent au jour ce phénomène. Toutefois, des voix s'élevèrent pour asserter que la violence au sein de la famille n'avait aucun lien avec le pouvoir masculin mais était propre aux familles dysfonctionnelles. Straus et Gelles (2006) remirent en question la violence, supposée rare, des épouses à l'encontre de leur mari et avancèrent que ces derniers ne rapportent pas les faits. La violence exercée à l'encontre des hommes, tue et encore taboue, serait défensive plutôt qu'offensive (Rawsthorne, 2002).

Les différentes mesures de lutte contre les violences envers les femmes et les enfants mises en place au fil du temps, des années 1970 à nos jours, seront l'objet d'étude. Contre toute attente, ce qui pourrait de prime abord être vécu comme une privation de liberté offre parfois à ces femmes une voie/voix vers l'émancipation et l'acquisition de libertés. L'affranchissement d'une famille souvent toxique, la restauration des liens familiaux à la naissance de l'enfant, par exemple, l'accès au statut d'adulte, le retour ou l'investissement en matière d'éducation ou de formation ou encore la recherche d'un emploi, l'accès à l'indépendance et à l'autonomie ne sont que quelques pistes.

La violence envers les femmes n'est pas l'apanage des quartiers difficiles ou des femmes issues de classes sociales défavorisées comme en témoigne l'instauration, dès l'an 2000 en Allemagne et dans de nombreux pays depuis, de « nids   bébés », un dispositif controversé que le séminaire s'attachera à mettre en lumière.

Pistes de lectures :

- DUBOIS, A, MAREC, Y., LEFAUCHEUR, N., FELTGEN, K. *Les enfants du secret : enfants trouvés du XVIIe siècle à nos jours*.  ditions Magellan et Cie, 2008, 175 p.
- LECLERCQ, Benjamin. « *Les femmes enceintes plus souvent touchées par les violences conjugales* ». Le Monde, 8 mars 2014.
- MERCURIO, Stéphane. *Intimes Violences. Documentaire*, France 2, 4 mars 2014.
- SABOURAUD-SEGUIN, Aurore. « *La violence conjugale pendant la grossesse : une réalité méconnue* ». Le Lien Social, 6-19 mars 2014, 25-26.
- United Nations Children's Funds (UNICEF). *Domestic Violence against Women and Girls*. Florence, UN Children's Fund, n 6, June 2000.

Monica Zapata :  tudes sur le genre. Sur les chemins de la liberté : voix et contre-voix

Si l'hétéronormativité se définit comme le système asymétrique et binaire qui tolère seulement deux catégories de sexe et de genre (qui co cident en tout point) et où l'hétérosexualité reproductive est obligatoire (Butler, 1990), le *queer*, lui, est voué à être le lieu de l'opposition collective, le point de départ d'une série de réflexions historiques et de perspectives futures. Il devra pour cela rester insaisissable, toujours repris et jamais totalement appréhendé, tordu, détourné, « troublé » par rapport à tout usage antérieur (Butler, 1993, 2009).

Or, dans sa mouvance constante, le *queer* ne manque pas de contradictions et court lui aussi le risque de se voir récupéré par ceux-là même qu'il est censé combattre en devenant une nouvelle « marque » d'un style de vie ou un nouveau marché dans le système de la consommation. Ce « lieu de toutes les libertés » pourrait alors se transformer en sa propre prison.

Bibliographie obligatoire :

- BOURCIER, Sam (2018), *Queer zones. La trilogie*, Paris, Amsterdam.
- BUTLER, Judith (1990), *Gender trouble : Feminism and the subversion of identity*, New York, Routledge.
- (2005), *Trouble dans le genre*, trad. par Cynthia Kraus, Paris, La Découverte, 2005.

- (2007), *El g nero en disputa. El feminismo y la subversi n de la identidad*, trad. María Antonia Mu oz, Barcelona, Buenos Aires, México, Paid s.
- (1993), *Bodies that matter : on the discursive limits of « sex »*, New York & London, Routledge.
- (2002), *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del “sexo”*, Trad. Alicia Bixio, Buenos Aires, Barcelona, México, Paid s.
- (2009), *Ces corps qui comptent. De la matérialité et des limites discursives du « sexe »*, trad. par Charlotte Nordmann, Paris, Amsterdam.

PRECIADO, Paul B. (2003), « Multitudes Queer, Notes pour une politique des anormaux », *Multitudes*, no 12.
<http://www.multitudes.net/Multitudes-queer/>

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

*Etudiants régime général :

 crit

*Etudiants régime spécial :

 crit

UE101 – Littératures et civilisations de spécialité

EC1 Littérature anglophone : Proaesthetics (Esthétiques de la prothèse) (A. JANUS)

Durée hebdomadaire : 2 H

Drawing on modern and contemporary theorists whose work has had a fundamental impact on the fields of media studies and visual culture in the Anglophone world, from Walter Benjamin, Rosalind Krauss and WJT Mitchell, to Marshall McLuhan, Jean Baudrillard and Jean-Luc Nancy, this seminar will explore how various media and technologies shape the production and reception of literature, the arts and popular culture. From gramophone, radio, television and cinema, to digital media, virtual reality, genetic engineering and artificial intelligence – how do these ever-more numerous 'extensions of man' (McLuhan) mediate our relations to ourselves and our worlds? How do our strange 'technological' familiars - doubles and avatars of the so-called 'organic/original' human – shape our ways of looking, listening and perceiving ourselves and our productions? How might they also open the possibility of a new, organic and technological hybrid (post)human, a 'humanity' liberated from the organic, mechanical and biological limits of what the metaphysical poet John Donne (1572-1631) called, following the medieval legend of Beowulf, « the bone's cage », namely, the body ?

From the technologies of the early 20th century that transformed man into what Freud called a 'prosthetic God,' through the use of media in the 60s- 90s to extend notions of bodily difference inspired by the sexual liberation movements, to the turn in contemporary art towards explorations of humours, viruses, secretions, and grafts, implants, and digital enhancement, this course will explore the strange symbiosis of art and technology that inform the prosthetics and 'pro-aesthetics' of the human. This Prothaesthetics raises ever-more urgent questions on the mutual implication of aesthetics, ethics and politics. How can new technologies – the graft, implant, transplant, genetic engineering, nanotechnology, information networks - trigger renewed liberations of art, literature and thought? How do these corporeal extensions (as media or means of material support for new modes of communication) catalyse the (re)production, proliferation of images and information, opening new spaces of liberty or imposing new aesthetic and political constraints ?

The methodology of the seminar is to put specific works of art and literature into dialogue with 'theoretical' texts, providing students with the conceptual vocabulary and historical context necessary to draw on the fundamental critical debates in the field to further their own academic and personal research.

Bibliographie obligatoire :

- Belting, Hans, *"Image, Medium, Body: A New Approach to Iconology," Critical Inquiry; 31, 2, 2005.*
Benjamin Walter, "The Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction," *Illuminations*, ed. Hannah Arendt, trans. Harry Zohn, from the 1935 essay (New York: Schocken Books, 1969)
Kittler, Friedrich, "Introduction," *Gramophone, Film, Typewriter* (Stanford University Press, 1999)
Krauss, Rosalind "Introduction," *Voyage on the North Sea: Art in the Age of the Post-Medium Condition* (Thames & Hudson, 2000)

McLuhan Marshall, *Understanding Media : the Extensions Of Man* (McGraw-Hill, 2003 /1964)
Mitchell, WJT, "What do pictures really want," *October*, 77: 1996.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal Ecrit

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

Epreuve de fin de semestre commune à tous les étudiants

***Etudiants régime spécial :**

Dossier à remettre

Session 2 :

Etudiants régime général et RSE :

Epreuve écrite

EC1 littérature hispanophone : Libertad creativa en el Siglo de Oro y peso de las reglas 3: la comedia y el auto sacramental calderonianos / Breves historias de género. Los personajes femeninos en los cuentos de Silvina Ocampo.

(J.C. GARROT – Monica ZAPATA)

Durée hebdomadaire 2h

J.C. Garrot : En este semestre nos interesaremos por la segunda generación de dramaturgos de la "comedia nueva" fijándonos en el autor más importante, Calderón de la Barca, y en cómo reinterpreta la fórmula del Arte nuevo de Lope de Vega.

Bibliographie obligatoire :

Calderón, de la Barca, Pedro, *El gran teatro del mundo*, Barcelona, Crítica, 1997

Calderón de la Barca, Pedro, *La vida es sueño*, ed. Ruano de la Haza, Madrid, Castalia, 1994.

Calderón de la Barca, Pedro, *La dama duende*, ed. Fausta Antonucci, Barcelona, Crítica.

Monica ZAPATA : Breves historias de género. Los personajes femeninos en los cuentos de Silvina Ocampo.

En el universo femenino de Silvina Ocampo, las empleadas cosen y peinan, las burguesas se visten y se perfuman, las niñas admiran a sus mayores y las imitan. Las inglesas son institutrices, las argentinas ricas viajan por Europa : todo está codificado con minucia y los ritos, así sean una real tortura, no admiten el mínimo quebranto... El seminario tratará de estereotipia y de normas de género y se abordarán cinco relatos : « El vestido verde aceituna », « El vestido de terciopelo », « La boda », « Voz en el teléfono », « Las vestiduras peligrosas », de las antologías *Viaje olvidado*, *La furia y otros cuentos* y *Los días de la noche*.

Bibliografía :

La mayoría de los cuentos se encuentra en internet. Los otros serán distribuidos a través de la plataforma Célène a comienzos del curso.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :

***Étudiants régime général :**

Écrit

***Étudiants régime spécial :**

Écrit

**EC2 Civilisation anglophone : Nineteenth century Ireland and Scotland in comparative perspective: society, culture, politics and Empire
(T. TRAN - PH. BRILLET)**

Durée hebdomadaire 2h

- Scotland: (T. Tran)

Scotland in the Victorian Age changed significantly and irreversibly: the agricultural transformations caused rural, industrial and imperial migrations, and urban growth too. Industrialists found new markets in the Empire, the exchanges with the North of Ireland were consolidated. All these transformations gave the Scots more freedom and greater opportunities to achieve their potential. Anyhow social, political, cultural tensions remained: the cause of home rule grew and affected Scots' sense of belonging and Britishness. Social tensions increased at that time too and labour became more and more organized. The violence of the labour movement proved to be significant at times.

Bibliographie obligatoire :

Devine, T.M., *The Scottish Nation, A Modern History*, Harmondsworth, Penguin, 2012.

Bibliographie conseillée :

Knox, William, *Industrial Nation : Work, Culture and Society in Scotland, 1800-Present*, Edinburgh, Edinburgh UP, 1999.

- Ireland: (P. Brillet)

The course will first deal with Ireland's paradoxes in the first half of the 19th century : the huge population growth and its consequences, the socioeconomic realities, the agricultural changes and their effects on family structure. Overall this period of transformation certainly offered the working people new perspectives and real benefits. It will also cover the Famine and its violence : its social and economic consequences, the agricultural transformations, the internal and outward migrations and their effects (the urban idea, the Empire as a safety valve), the cultural and political impact (the rise of nationalism, the violence of Fenianism, Britishness contested and challenged...).

Select bibliography :

Connolly, S.J., *The Oxford Companion to Irish History*, Oxford UP, 2000.

Foster, R., *Modern Ireland, 1600-1972*, Harmondsworth, Penguin, 1990.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal 3 heures

Session 1 :

***Etudiants régime général :**

Devoir sur table sur une question commune aux deux volets du cours.

***Etudiants régime spécial :**

Devoir sur table sur une question commune aux deux volets du cours.

EC2 Civilisation hispanophone :**Escuela, progreso, regeneracionismo: de la ley a las prácticas educativas en la Espa a decimon nica (1833-1910) ;****L'héritage colonial des Amériques
(M-H SOUBEYROUX - F. KOHLER)**

Durée hebdomadaire 2h

M-H. Soubeyroux : Escuela, progreso, regeneracionismo: de la ley a las prácticas educativas en la España decimonónica (1833-1910)

En este seminario se estudiar  la evolución de la legislación educativa y de las realidades escolares a la luz de los conceptos de progreso y de regeneracionismo indisolubles del de escuela en una época de ambigüedades y contradicciones. Mostraremos así cómo se llegó a una verdadera « prise de conscience du fait scolaire » a partir de los años de la Restauración.

Bibliografía

Buisine Soubeyroux, Marie-Hélène, *Educación y regeneración. Maestros, escuelas, revistas en La Rioja (1875-1910)*, Logroño, IER, 2015

Puelles Benítez, Manuel de, *Educación e ideología en la España contemporánea*, Barcelona, Labor, 1991

Salavert, Vicente y Suárez Cortina, Manuel (eds), *El regeneracionismo en España. Política, educación, ciencia y sociedad*, Valencia, Universidad de Valencia, 2007

F. Kohler : L'héritage colonial des Amériques

Canada,  tats-Unis, Amérique espagnole, Brésil : ces empires coloniaux puis pays indépendants ont connu des destins différents. Mais ces destins étaient en partie tracés par les choix des colonisateurs : modes d'appropriation de la terre, systèmes de troc ou de mise en valeur, colonisation de peuplement ou fondé sur de grandes exploitations. Ce séminaire explore la législation des pays d'Amérique depuis la Découverte jusqu'à la r emergence des ethnies amérindiennes dans les années 1970. Nous chercherons les racines des inégalités foncières, des formes de peuplement et de gouvernement, les structures économiques, et le sort fait aux minorités indigènes. Le Brésil nous servira de point de référence pour considérer les points de convergence et de ressemblance entre les grands ensembles linguistiques.

Bibliographie conseillée :

Buchillet, D. (1997). *De la colonie à la République: Images de l'indien, politique et législation indig nistes au Brésil. Cahiers des Amériques latines*, (23), 73-93.

Gomez, T. (1992). *L'invention de l'Amérique: rêve et réalités de la conquête*. Aubier.

Gomez, T. (2014). *Droit de conquête et droits des Indiens: la société espagnole face aux populations amérindiennes*. Armand Colin.

Delanoë N. & Rostkowski J. (1996). *Les Indiens dans l'histoire américaine*. Paris : Armand Colin.

Modalités de contrôle des connaissances :

Examen terminal

Session 1 :***Etudiants régime général :**

Oral

***Etudiants régime spécial :**

Oral

UE102 – Accompagnement de la recherche

EC1 Suivi individuel

Durée hebdomadaire : 0h de pr esentiel

Chaque étudiant-e doit s'entretenir personnellement et échanger régulièrement avec l'enseignant-e qui dirige son mémoire. La qualité et la fréquence de leurs échanges sont évaluées par cette dernier-e, selon les critères suivants :

- * Fréquence des contacts avec le directeur de recherche (tous les 15 jours, tout au long des 2 semestres): 40%
- * Qualité de la réflexion (ciblage du sujet, bornage chronologique, maîtrise des outils conceptuels, mise en relation des outils conceptuels avec le sujet précis): 40%
- * Envoi régulier de pans de chapitres rédigés pour relecture ou discussion suivant le calendrier mis en place en début d'année avec le directeur de recherches: 20%

EC2 Pré-doctoriales

Les pré-doctoriales, qui ont lieu au début du semestre 10, permettent à chacun-e d'entamer la rédaction du mémoire au plus tôt et de présenter de manière structur e ses hypothèses de départ, la démarche suivie dans son plan, ainsi que les orientations et transformations de sa démarche devant les enseignants-chercheurs du département qui lui posent ensuite des questions. Cet exercice préparatoire à la soutenance et à l'activité de communication lors de conférences permet à chacun-e de progresser dans la rédaction de son mémoire grâce aux questions constructives posées par l'auditoire, en face-à-face ou par visioconférence pour les étudiant-e-s en poste à l'étranger pendant l'année universitaire. Voici le descriptif complet de leur déroulement.

Chaque étudiant-e a dix minutes pour présenter son sujet (en français, comme pour une soutenance de thèse, avec, éventuellement, un PowerPoint pour illustrer son propos). Il convient d'expliquer avec aisance, correction grammaticale et dans un niveau de langue adapté aux exigences de la communication scientifique :

- ce qui vous a conduit-e   le choisir, à en délimiter le corpus, la période, la méthode d'analyse ;
- vos hypothèses de départ ;
- le plan et son évolution ;
- ce que vous avez réussi à démontrer pour l'instant sur la base de vos lectures et de vos analyses propres ;
- et surtout, les prochaines étapes de votre réflexion sur ce sujet.

Ensuite, pendant dix autres minutes, les enseignants-chercheurs des Départements, spécialistes de votre sujet comme non-spécialistes, vous poseront des questions sur ce que vous aurez expliqué et vous proposeront leurs propres suggestions en réagissant à votre présentation. Il s'agira d'un échange et non d'un procès; les questions n'ont d'autre but que de vous faire éventuellement voir votre sujet sous un autre angle, ou vous permettre de défendre l'approche que vous avez choisie pour traiter le sujet. C'est en ayant à justifier son point de vue que l'on apprend aussi à réfléchir sur ce que l'on est en train de faire; ce passage est essentiel pour faciliter le passage à la phase de rédaction du travail de recherche.

Critères d'évaluation de la prestation orale :

Clarté dans l'utilisation des concepts abordés : 20%

Etat des lieux de la recherche dans le domaine ; originalité de l'approche proposée : 20%

Organisation logique du plan élaboré de concert avec le directeur de recherche : 20%

Qualité de l'expression orale : 20%

Conviction et réactivité dans les réponses aux questions : 20%

UE103 Mémoire et soutenance

Le mémoire de recherche de M2 est rédigé en français et doit comporter entre 25.000 et 30.000 mots. Il doit être soutenu dans la langue de spécialité avant le 5 juillet, date des délibérations. Il s'agit d'une session unique.

B3.6- Modalités de contrôle des connaissances de M2 S10

UNITES D'ENSEIGNEMENT Détailler éléments pédagogiques	ECTS	REGIME GENERAL						REGIME SPECIAL D'ETUDES			
		Session 1			Session 2			Session 1		Session 2	
		Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient
SEMESTRE 10	30										
UE 100 études culturelles	8			3			3		3		3
EC1 Théories et sociétés	4	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
EC2 Centres et périphéries	4	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
UE 101 Littératures et civilisations de spécialité	8			3			3		3		3
EC1 Littératures	4	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
EC2 Civilisations	4	ET	O	1	ET	O	1	O	1	O	1
UE 102 Accompagnement de la recherche	4			2			2		2		2
EC1 Suivi individuel	2	ET	O	1	ET	O	1	O	1	O	1
EC2 Pré-doctoriales	2	ET	O	1	ET	O	1	O	1	O	1
UE 103 Mémoire et soutenance	10	ET	E+O	6						E+O	6

Le mémoire et la soutenance sont en session unique

CC : Contrôle Continu - ET : Examen Terminal – E : Ecrit – O : Oral

B4. Présentation des maquettes et MCC des M2 effectués à l'étranger

Semestres 9 et 10 :

M2 spécialité Espagnol : options 1 et 2

Pour les étudiants qui choisissent l'option Double Diplôme (domaine hispanique) :

Année à l'étranger (Convention de Double Diplôme)								
OPTION 1 : UNIVERSITÉ DE MURCIE (Espagne)								
MASTER 2 ^{ème} année= 60 crédits ECTS soit 30 crédits par semestre								
SEMESTRE/UE	Coefficient	ECTS	Estimation charge étudiant	Eléments pédagogiques	CM VHT Volume Horaire Etudiant	TD VHT	TP VHT	Durée totale étudiant
Semestre 9 (S9)								
Code 5048 : Théorie de la littérature contemporaine	1	6	25	Théorie de la littérature contemporaine : canon, études culturelles et postcoloniales	18			18
Code 5049 : Critique littéraire	1	6	25	La critique littéraire : genres, formes, thèmes	18			18
Code 5052 : Théâtre	1	3	20	Le Théâtre classique et sa tradition occidentale	14			14
Code 5060 : Poésie espagnole	1	3	20	Poésie espagnole contemporaine : l'Espagne et l'Europe	14			14
Code 5061 : L'humanisme hispano-américain	1	3	20	Domaines et expressions de l'humanisme hispano-américain	14			14
Code 5062 : Narration espagnole	1	6	25	Relations européennes de la littérature espagnole	18			18
Code 5065 : Littérature anglo-nord-américaine et cinéma	1	3	20	De la page à l'écran : la littérature anglo-nord-américaine et son adaptation cinématographique	14			14
Total S9	7	30	155		110			110
Semestre 10 (S10)								
Code 5050 : Principes de littérature comparée	1	6	25	Principes de littérature comparée : périodisation, internationalité, <i>historiología</i>	18			18
Code 5063 : Littérature espagnole	1	6	25	Relations européennes de la littérature espagnole	18			18
Code 5067 : Le roman en langue anglaise	1	3	20	Le roman en langue anglaise : XVII-XIX siècles	14			14
Code 5068 : Postmodernité et cultures anglo-nord-américaines	1	3	20	La Postmodernité anglo-nord-américaine	14			14
Code 5072 : Travail de fin de Master : Mémoire	3	12	45	Travail de fin de Master				38
Total S10	7	30	135		102			102
Total année (S9+S10)	14	60	290		212			212
Total Master	58	120	686		356	72		428

Modalité de contrôle des connaissances M2

OPTION 1 : M2 à l'Université de Murcie (Espagne)

Type de contrôle : CC : Contrôle Continu - ET : Examen Terminal

Type d'épreuve : E : Ecrit - O : Oral,

UNITES D'ENSEIGNEMENT Détailer éléments pédagogiques	ECTS	REGIME GENERAL						REGIME SPECIAL D'ETUDES			
		Session 1			Session 2			Session 1		Session 2	
		Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient
SEMESTRE 9	30										
Code 5048 : Théorie de la littérature contemporaine	6	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5049 : Critique littéraire	6	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5052 : Théâtre	3	CC	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5060 : Poésie espagnole	3	CC	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5061 : L'humanisme hispano-américain	3	CC	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5062 : Narration espagnole	6	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5065 : Littérature anglo-nord-américaine et cinéma	3	CC	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
SEMESTRE 10	30										
Code 5050 : Principes de littérature comparée	6	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5063 : Littérature espagnole	6	ET	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5067 : Le roman en langue anglaise	3	CC	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5068 : Postmodernité et cultures anglo-nord-américaines	3	CC	E	1	ET	E	1	E	1	E	1
Code 5072 : Travail de fin de Master : Mémoire	12	ET	E/O	3	ET	E/O	3	E/O	3	E/O	3

Année à l'étranger (Convention de Double Diplôme)								
OPTION 2 : à l'UNIVERSITÉ NATIONALE DE COLOMBIE (Bogotá, Colombie)								
MASTER 2 ^{ème} année= 60 crédits ECTS = 16 crédits académiques de l'UNC + 28 crédits mémoire recherche								
Les 16 crédits académiques de l'UNC doivent comprendre au moins un séminaire théorique (4 crédits=8 ECTS) et trois séminaires monographiques (4 crédits chacun=8 ECTS)								
SEMESTRE/UE	Coefficient	ECTS	Estimation charge étudiant	Eléments pédagogiques	CM VHT Volume Horaire Etudiant	TD VHT	TP VHT	Durée totale étudiant
Semestre 9 (S9)								
Séminaire théorique Un séminaire au choix, au S9 ou au S10. Choix au S9 parmi les suivants :	5	10						
-Théorie de l'histoire littéraire (2 options)			52	Théorie de l'histoire littéraire (A)	42			42
			52	Théorie de l'histoire littéraire (B)	42			42
-Théorie de la littérature comparée (2 options)			52	Théorie de la littérat. comparée (A)	42			42
			52	Théorie de la littérat. comparée (B)	42			42
- Théorie littéraire (2 options)			52	Théorie littéraire (A)	42			42
			52	Théorie littéraire (B)	42			42
Séminaire monographique Deux séminaires au choix, parmi les suivants : (4 options)	10	20	52	Histoire littéraire	42			42
			52	Littérature comparée	42			42
			52	Littérature latino-américaine	42			42
			52	Littérature colombienne	42			42
Total S9	15	30	156		126			126
Semestre 10 (S10)								
Séminaire théorique Un séminaire au choix, au S9 ou au S10. Choix au S10 parmi les suivants :	2	5						
-Théorie de l'histoire littéraire (2 options)			52	Théorie de l'histoire littéraire (C)				42
			52	Théorie de l'histoire littéraire (D)				42
-Théorie de la littérature comparée (2 options)			52	Théorie de la littérat. comparée (C)				42
			52	Théorie de la littérat. comparée (D)				42
- Théorie littéraire (2 options)			52	Théorie littéraire (C)				42
			52	Théorie littéraire (D)				42
Séminaire monographique Un séminaire au choix, parmi les trois suivants :	2	5	52	Littérature espagnole				42
			52	Études théâtrales				42
			52	Études classiques				42
Travail de fin de <i>Maestría</i> : Mémoire de recherche	10	20	140					84
Total S10	14	30	192		42			126
Total année (S9+S10)	29	60	348		168			252
Total Master	73	120	744		312	72		468

Modalité de contrôle des connaissances M2

OPTION 2 : M2 à l'Université Nationale de Colombie (Bogotá, Colombie)

Type de contrôle : CC : Contrôle Continu - ET : Examen Terminal

Type d'épreuve : E : Ecrit - O : Oral,

UNITES D'ENSEIGNEMENT Détailier éléments pédagogiques	ECTS	REGIME GENERAL						REGIME SPECIAL D'ETUDES			
		Session 1			Session 2			Session 1		Session 2	
		Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type contrôle	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient	Type d'épreuve	Coefficient
SEMESTRE 9	30										
<i>Un séminaire théorique au choix :</i>	10			5			5		5		5
Théorie de l'histoire littéraire (A)		ET	E		ET	E		E		E	
Théorie de l'histoire littéraire (B)		CC	E		ET	E		E		E	
Théorie de la littérature comparée (A)		ET	E		ET	E		E		E	
Théorie de la littérature comparée (B)		CC	E		ET	E		E		E	
Théorie littéraire (A)		CC	E		ET	E		E		E	
Théorie littéraire (B)		ET	E		ET	E		E		E	
<i>Deux séminaires monographiques au choix :</i>	20			10			10		10		10
Histoire littéraire		ET	E		ET	E		E		E	
Littérature comparée		ET	E		ET	E		E		E	
Littérature latino-américaine		CC	E		ET	E		E		E	
Littérature colombienne		CC	E		ET	E		E		E	
SEMESTRE 10	30										
<i>Séminaire théorique (à choisir au S9 ou au S10) :</i>	5			2			2		2		2
Théorie de l'histoire littéraire (C)		ET	E		ET	E		E		E	
Théorie de l'histoire littéraire (D)		CC	E		ET	E		E		E	
Théorie de la littérature comparée (C)		CC	E		ET	E		E		E	
Théorie de la littérature comparée (D)		ET	E		ET	E		E		E	
Théorie littéraire (C)		ET	E		ET	E		E		E	
Théorie littéraire (D)		ET	E		ET	E		E		E	
<i>Séminaire monographique Un séminaire au choix :</i>	5			2			2		2		2
Littérature espagnole		ET	E		ET	E		E		E	
Études théâtrales		ET	E		ET	E		E		E	
Études classiques		ET	E		ET	E		E		E	
Travail de fin de <i>Maestría</i> : Mémoire de recherche	20	ET	E/O	10	ET	E/O	10	E/O	10	E/O	10

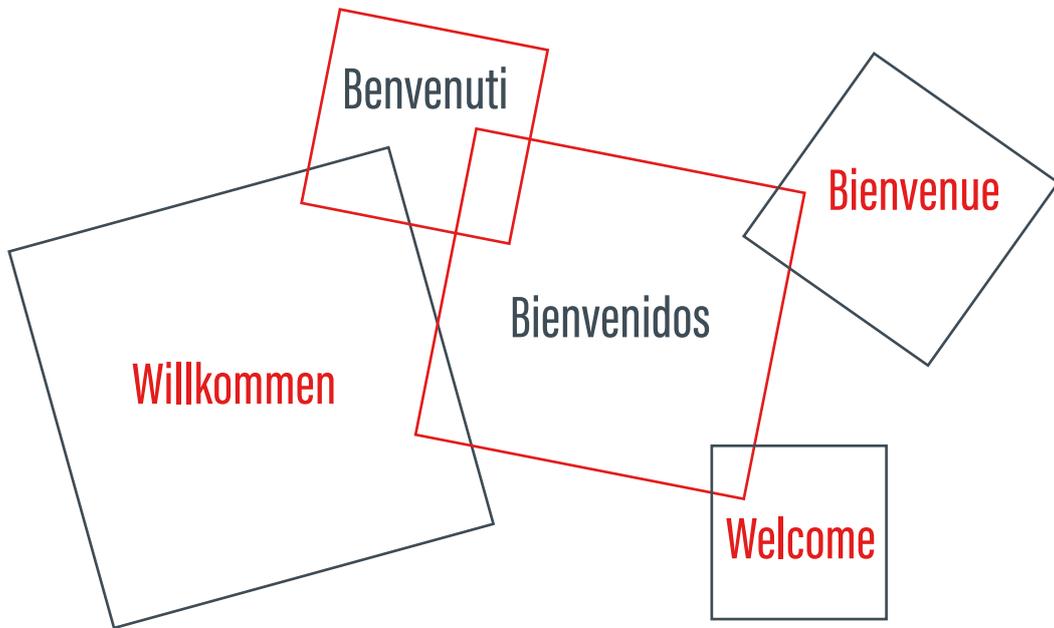
CALENDRIER UNIVERSITAIRE

Réunions de rentrée des étudiants de Master	Du 2 au 10 septembre 2020
Inscriptions pédagogiques	Du 2 au 10 septembre 2020
Début des cours du 1 ^{er} semestre*	A partir du 14 septembre 2020
Pause pédagogique	Du 26 octobre au 1er novembre 2020
Vacances de fin d'année (fermeture des sites d'enseignements)	Du 21 décembre 2020 au 3 janvier 2021
<u>Examens du 1^{er} semestre :</u>	
Examens lettres et langues	Du 4 au 14 janvier 2021 inclus
Début des cours du 2 ^{ème} semestre	A partir du 18 janvier 2021
Pause pédagogique	Du 1 ^{er} au 5 Mars 2021
Vacances de printemps	Du 26 avril au 7 Mai 2021
<u>Examens du 2nd semestre :</u>	
Examens lettres et langues	Du 10 au 21 mai 2021 inclus
Rattrapages	Du 21 juin au 2 juillet 2021

* certains cours, en fonction des formations peuvent débiter la semaine du 07 septembre.



Bonne rentrée



MASTER

Mention

Langues et sociétés

Parcours

Études culturelles

